

Főoldal>Jogi lépések indítása>Polgári Ügyek Európai Igazságügyi Atlasza>Iratok kézbesítése

#### Iratok kézbesítése

Az 1393/2007/EK rendelettel kapcsolatos nemzeti tájékoztatás és online formanyomtatványok

**FIGYELEM! Az 1393/2007/EK tanácsi rendelet helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az (EU) 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet lépett.**

**Az új rendelet szerinti értesítések itt találhatóak.**

#### Általános információk

A tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről (iratkézbesítés), és az 1348/2000/EK tanácsi rendelet hatályaon kívül helyezéséről szóló 1393/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet célja, hogy javítsa és gyorsítsa a bírósági és bíróságon kívüli iratoknak a tagállamok közötti kézbesítés céljából történő továbbítását.

A rendelet az Európai Unió minden tagállamára vonatkozik, ideértve Dániát is, amely az Európai Közösséggel kötött párhuzamos megállapodáson alapuló [nyilatkozatban](#) erősítette meg szándékát a rendeletben foglaltak alkalmazására.

A rendelet az iratok továbbításának és kézbesítésének különböző módjairól rendelkezik: továbbítás áttevő és átvevő intézmények közreműködésével, továbbítás konzuli vagy diplomáciai úton, kézbesítés postai úton vagy közvetlenül.

Az áttevő intézmények más tagállamba kézbesítendő bírósági és bíróságon kívüli iratok továbbítására rendelkeznek hatáskörrel. Az átvevő intézmények más tagállamból származó bírósági és bíróságon kívüli iratok átvételére rendelkeznek hatáskörrel. Az áttevő intézmények tájékoztatásával és a kézbesítendő iratok továbbítása során felmerülő nehézségek megoldásával kapcsolatos feladatokat az ügynevezett központi szerv végzi.

A rendelet hét formanyomtatványról rendelkezik.

Az európai igazságügyi portál a rendelet alkalmazásával kapcsolatos információkkal és a nyomtatványok kitöltését segítő, felhasználóbarát eszközzel áll az Ön rendelkezésére.

**Ha szeretne részletesebben tájékozódni valamelyik tagállamról, válassza ki a kívánt ország zászlaját.**

#### Kapcsolódó linkek

[Megállapodás az Európai Közösség és a Dán Királyság között](#) a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok

[1965. november 15-i Hágai Egyezmény a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről](#)

[ARCHÍV Európai Igazságügyi Atlasz \(a webhely 2017. szeptember 30-án megszűnt\)](#)

Utolsó frissítés: 01/07/2022

A honlapot az Európai Bizottság tartja fenn. Az ezen az oldalon található információ nem feltétlenül tükrözi az Európai Bizottság hivatalos álláspontját. A Bizottság semmilyen felelősséget vagy kötelezettséget nem vállal az e dokumentumban foglalt vagy említett információk és adatok tekintetében. Kérjük, az európai oldalak szerzői jogi szabályai vonatkozásában vegye figyelembe a jogi nyilatkozatot.

#### Iratok kézbesítése - Belgium

**FIGYELEMI! Az  1393/2007/EK tanácsi rendelet helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az  (EU) 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet lépett.**

**Az új rendelet szerinti értesítések itt találhatóak.**

#### 2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai

Az iratok fogadására alkalmas eszközök: Postai út, telefon, fax vagy e-mail.

#### 2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek

A formanyomtatvány kitöltésére elfogadott nyelvek: francia, holland, német és angol.

#### 3. cikk - Központi szerv

A központi szerv a Belgiumi Végrehajtók Nemzeti Kamarája (*Chambre nationale des huissiers de justice*).

Chambre Nationale des Huissiers de Justice

Avenue Henri Jaspar 93

B-1060 Bruxelles

Tel.: (32-2) 538 00 92

Fax: (32-2) 539 41 11

E-mail: [info@nkgb-cnjb.be](mailto:info@nkgb-cnjb.be)

Információk postai úton, faxon, e-mailben vagy telefonon küldhetők.

Nyelvismeret: francia, holland, német és angol.

#### 4. cikk - Az iratok továbbítása

A kérelem benyújtására szolgáló formanyomtatvány angol, francia, holland és német nyelven is kitölthető.

#### 8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők

Belgium kétféle időpontot alkalmaz a kézbesítés időpontjának megállapítására, az, hogy mely időpontot kell a kézbesítés időpontjának tekinteni, attól függ, hogy a kézbesítés az irat címzettjére vagy feladójára vonatkozik-e.

A bíróságokról szóló belga törvény (*Code judiciaire belge*) 53a. cikkének megfelelően a címzettre vonatkozóan, és ha a törvény másképp nem rendelkezik, a következő módon kell számítani a levélben történő kézbesítés megtörténtével kezdődő határidőt:

- amennyiben az iratot tértivevényes bírósági értesítésként (*pli judiciaire*) vagy tértivevényes ajánlott küldeményként kézbesítik, a határidő számítása az azt követő napon indul, amelyen a levél a címzett lakóhelyére, illetve adott esetben tartózkodási helyére vagy levelezési címére megérkezett;
- amennyiben az iratot ajánlott vagy egyszerű küldeményként kézbesítik, akkor a határidő számítása az azt követő harmadik munkanapon kezdődik, amelyen a levelet a postán leadták, kivéve, ha a címzett az ellenkezőjét bizonyítja.

A feladóra vonatkozóan a feladás napja (illetve a postán vagy az iktatónál történő elhelyezés) számít az iratkézbesítés időpontjának.

Ennek alapján, ha az első fokon pervesztes fél fellebbezést kíván benyújtani, azt lehetővé kell tenni számára anélkül, hogy meg kellene várnia az ítélet hivatalos kézbesítését.

Ugyanígy, ha valaki elévülési időt kíván megszakítani, gondoskodik az elévülést megszakító irat (bíróságon kívüli irat) kézbesítéséről.

#### 10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata

Belgiumban a kézbesítési igazolás kiállítására szolgáló formanyomtatvány francia, angol, holland és német nyelven tölthető ki.

## 11. cikk - A kézbesítés költsége

A bírósági végrehajtó általi kézbesítés költsége 165 EUR rögzített összegű díjnak felel meg (amely már tartalmazza Belgiumban felszámított hozzáadottértékadó), amelyet a felperesnek kell megfizetnie valamennyi, természetes vagy jogi személy számára kézbesített irat után. Ezen összeg, vagy annak egy részének megfizetését a végrehajtó bármely intézkedés megtétele előtt kérheti. Ha a kézbesítési díjra a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló európai szabályozás értelmében az áttevő tagállam héa-szabályait kell alkalmazni, a végrehajtó visszatéríti az esetlegesen túlfizetett héa összegét. Ezt a fizetést közvetlenül a felperes országa által jóváhagyott belgiumi bankon vagy pénzügyintézetben keresztül kell teljesíteni. A banki költségek a megbízót terhelik.

## 13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselőt által

Belgium ellenzi a 13. cikk (1) bekezdésében foglalt lehetőség alkalmazását a területén.

## 15. cikk - Közvetlen kézbesítés

Belgium nem ellenzi a 15. cikkben foglalt közvetlen kézbesítés lehetőségét.

## 19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes

Az (1) bekezdés rendelkezései ellenére a belga bíróságok a (2) bekezdésben foglalt valamennyi feltétel teljesülése esetén határozatot hozhatnak.

A (4) bekezdésben említett, mentesítésre irányuló kérelem a határozat kihirdetésétől számított legfeljebb egy éven belül nyújtható be.

Utolsó frissítés: 01/08/2022

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

## Iratok kézbesítése - Bulgária

**FIGYELEMI! Az [1393/2007/EK tanácsi rendelet helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az \[\\(EU\\) 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet\]\(#\) lépett.](#)**

**Az új rendelet szerinti értesítések [itt](#) találhatóak.**

## 2. cikk (1) bekezdése - Áttevő intézmény

A bírósági idézések külföldi kézbesítése esetén az áttevő intézmény az ügyben eljáró bíróság.

A bíróságon kívüli iratok külföldi kézbesítése esetén az áttevő intézmény a kézbesítést kérő természetes vagy jogi személy aktuális vagy állandó lakcíme, illetve székhelye szerinti kerületi bíróság (rayonen sad); közjegyző által hitelesített iratok esetében pedig a közjegyző tevékenységi területén illetékes kerületi bíróság (rayonen sad) .

## 2. cikk (2) bekezdése - Áttevő intézmény

Az áttevő intézmény a Bolgár Köztársaságban az a kerületi bíróság (rayonen sad), amelynek illetékességi területén az iratokat kézbesíteni kell.

## 2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai

A kézbesítés iránti kérelmeket és a csatolt kézbesítendő iratokat postai úton lehet benyújtani a kerületi bírósághoz.

## 2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek

A kerületi bíróságok a formanyomtatványokat bolgár, angol, vagy francia nyelven kitöltve fogadják el.

## 3. cikk - Központi szerv

A központi hatóság az Igazságügyi Minisztérium

Nemzetközi Igazságügyi Együttműködési és Európai Ügyek Főosztálya

Telefon: +359 2 9237 413

+359 2 9237 544

+359 2 9237 576

Fax: +3592 9809223

e-mail: [civil@justice.government.bg](mailto:civil@justice.government.bg)

1, Uliitsa Slavyanska

PO Box 1040, Sofia

## 4. cikk - Az iratok továbbítása

Az iratok továbbítása iránti kérelem benyújtására szolgáló formanyomtatványt bolgár, angol, vagy francia nyelven lehet kitölteni.

## 8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők

A bolgár jogszabályok nem írnak elő az iratok kézbesítésére vonatkozó határidőt.

## 10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata

A Bolgár Köztársaságban a kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata bolgár, angol vagy francia nyelvű lehet.

## 11. cikk - A kézbesítés költsége

A bolgár jogszabályok a szokásos módon kézbesített iratok vonatkozásában csak különleges esetekben írnak elő kézbesítési díjat. A különleges kézbesítési módok esetében alkalmazandó állandó díjat a bírósági magánvégrehajtókról szóló törvény mellékleteként megtalálható díjak és költségek jegyzéke tartalmazza.

## 13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselőt által

A 13. cikk (2) bekezdésének megfelelően a Bolgár Köztársaság kijelenti, hogy területén csak akkor engedélyezi a 13. cikk (1) bekezdése szerinti iratkézbesítést, ha a címzett az irat származási helye szerinti tagállam állampolgára (a polgári perrendtartás 608. cikke).

## 15. cikk - Közvetlen kézbesítés

A 15. cikkben meghatározott közvetlen kézbesítést a bolgár jogszabályok nem engedélyezik (A polgári eljárásrend perrendtartás 613. cikke).

## 19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes

A Bolgár Köztársaság kijelenti, hogy nem kíván élni a 19. cikk (2) bekezdésében foglalt lehetőséggel.

A 19. cikk (4) bekezdése szerinti kérelmet a bírósági határozat meghozatalától számított egy éven belül lehet benyújtani.

## 20. cikk - Azon megállapodások, amelyekben a tagállamok részesek, és amelyek megfelelnek a 20. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételeknek

A Bolgár Köztársaság nem tart hatályban és nem kötött a Rendelettel összeegyeztethető más egyezményt az irat továbbítás meggyorsítása vagy egyszerűsítése céljából.

Utolsó frissítés: 18/07/2022

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

## Iratok kézbesítése - Csehország

**FIGYELEM!** Az [1393/2007/EK tanácsi rendelet](#) helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az [\(EU\) 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet](#) lépett. Az új rendelet szerinti értesítések [itt találhatóak](#).

## 2. cikk (1) bekezdése - Áttevő intézmény

Bíróságok, végrehajtók, ügyészségek

## 2. cikk (2) bekezdése - Áttevő intézmény

### 2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai

Az iratok fogadására alkalmas eszközök:

engedélyezett postai szolgálat,

telefax,

vagy e-mail.

### 2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek

A formanyomtatvány cseh, szlovák, vagy angol nyelven tölthető ki.

## 3. cikk - Központi szerv

Igazságügyi Minisztérium Nemzetközi Osztály (*Ministerstvo spravedlnosti, mezinárodní odbor*)

Vyšehradská 16

128 10 Prága 2

Telefon: +420-221-997-111

Fax: +420-224-919-927

E-mail: [posta@msp.justice.cz](mailto:posta@msp.justice.cz)

## 4. cikk - Az iratok továbbítása

A Cseh Köztársaság a cseh mellett a szlovák vagy az angol nyelvet is elfogadja a formanyomtatvány kitöltése céljából.

## 8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők

A Cseh Köztársaságban nincsenek az iratkézbesítésre vonatkozóan előírt határidők.

## 10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata

A Cseh Köztársaság a cseh mellett a szlovák vagy az angol nyelvet is elfogadja a kézbesítési igazolás kiállítása céljából.

## 11. cikk - A kézbesítés költsége

A kézbesítés a Cseh Köztársaságban díjtalan.

## 13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselet által

A Cseh Köztársaság kijelenti, hogy nem ellenzi ilyen szolgáltatás nyújtását a területén.

## 15. cikk - Közvetlen kézbesítés

A Cseh Köztársaság kijelenti, hogy nem engedélyezi ilyen szolgáltatás nyújtását a területén.

## 19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes

### 19. cikk (2) bekezdés

A 19. cikk (2) bekezdésében foglaltak ellenére a Cseh Köztársaság bíróságai a kézbesítésről vagy az átvételről szóló igazolás hiányában is hozhatnak ítéletet, ha a 19. cikk (2) bekezdésében foglalt valamennyi feltétel teljesül.

### 19. cikk (4) bekezdés

A Cseh Köztársaságban nincs ilyen határidő előírva.

## 20. cikk - Azon megállapodások, amelyekben a tagállamok részesek, és amelyek megfelelnek a 20. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételeknek

Az alábbi szerződéseket kell a Bizottság részére megküldeni:

A Cseh Köztársaság és Lengyelország között hatályban lévő, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság és a Lengyel Népköztársaság között 1987. december 21-én Varsóban aláírt, a jogsegélyről, valamint a polgári jogi, családi jogi, munkajogi és büntetőügyekre vonatkozó jogi kapcsolatok szabályozásáról szóló szerződés (*Smlouva mezi ČSSR a PLR o právní pomoci a úpravě právních vztahů ve věcech občanských, rodinných, pracovních a trestních podepsaná ve Varšavě dne 21. prosince 1987, platná mezi Českou republikou a Polskem*)

A Cseh Köztársaság és Magyarország között hatályban lévő, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság és a Magyar Népköztársaság között 1989. március 28-án Bratislavában aláírt, a jogsegélyről, valamint a polgári jogi, családi jogi, munkajogi és büntetőügyekre vonatkozó jogi kapcsolatok szabályozásáról szóló szerződés (*Smlouva mezi ČSSR a MLR o právní pomoci a úpravě právních vztahů ve věcech občanských, rodinných, pracovních a trestních podepsaná v Bratislavě dne 28. března 1989, platná mezi Českou republikou a Maďarskem*)

A Cseh Köztársaság és a Szlovák Köztársaság között 1992. október 29-én Prágában aláírt, az igazságügyi hatóságok által nyújtott jogsegélyről, valamint a polgári és büntetőügyekre vonatkozó egyes jogi kapcsolatok szabályozásáról szóló szerződés (*Smlouva mezi ČR a SR o právní pomoci poskytované justičními orgány a o úpravě některých právních vztahů v občanských a trestních věcech podepsaná v Praze dne 29. října 1992*)

A Cseh Köztársaság és a Németországi Szövetségi Köztársaság között 1954. március 1-jén aláírt, a polgári eljárásról szóló hágai egyezmény szerinti jogsegélynyújtás további könnyítéséről, az 1965. november 15-én aláírt, a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok külföldre történő kézbesítéséről, valamint az 1970. március 18-án aláírt, a polgári és kereskedelmi ügyekben külföldön történő bizonyításfelvételtől szóló szerződés (*Smlouva mezi ČR a SRN o dalším usnadnění styku při poskytování právní pomoci na základě Haagských úmluv ze dne 1.3.1954 o civilním řízení, ze dne 15. listopadu 1965 o doručování soudních a mimosoudních písemností v cizině ve věcech občanských nebo obchodních ze dne 18. března 1970 o provádění důkazů v cizině ve věcech občanských nebo obchodních*)

Utolsó frissítés: 03/06/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

## Iratok kézbesítése - Dánia

**FIGYELEM!** Az [1393/2007/EK tanácsi rendelet](#) helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az [\(EU\) 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet](#) lépett.

Az új rendelet szerinti értesítések [itt találhatóak](#).

## 2. cikk (1) bekezdése - Áttevő intézmény

A bíróságok az áttevő intézmények:

Danmarks domstoles enhed for udlandsforlyndelse [Dánia bíróságainak külszolgálati egysége]

c/o Retten på Frederiksberg  
Howitzvej 32  
2000 Frederiksberg  
Tel.: +45 99 68 50 70  
E-mail: [udlandsforkyndelse@domstol.dk](mailto:udlandsforkyndelse@domstol.dk)

## **2. cikk (2) bekezdése - Átvevő intézmény**

Az igazságügyi minisztérium az átvevő intézmény.

Justitsministeriet  
Slotsholmsgade 10  
1216 Copenhagen K  
DK Denmark  
Tel.: +45 72 26 84 00  
Fax: 33 93 35 10  
E-mail: [jm@jm.dk](mailto:jm@jm.dk)

## **2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai**

Az iratokat postán, faxon, vagy elektronikus levélben lehet megküldeni, feltéve, hogy a megküldött irat teljes mértékben megegyezik a kézbesített irattal, és az irat minden részlete egyértelműen olvasható.

## **2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek**

Dánia lehetővé teszi a rendelet függelékében csatolt formanyomtatvány dán, angol vagy francia nyelven történő kitöltését.

## **3. cikk - Központi szerv**

A központi hatóság az igazságügyi minisztérium.

Justitsministeriet  
Slotsholmsgade 10  
1216 Copenhagen K  
Tel.: +45 7226 8400  
Fax: +45 3393 3510  
E-mail: [jm@jm.dk](mailto:jm@jm.dk)

Az iratokat postán, faxon, vagy elektronikus levélben lehet megküldeni, feltéve, hogy a megküldött irat teljes mértékben megegyezik a kézbesített irattal, és az irat minden részlete egyértelműen olvasható.

Dánia lehetővé teszi a rendelet függelékében csatolt formanyomtatvány dán, angol vagy francia nyelven történő kitöltését.

## **4. cikk - Az iratok továbbítása**

Dánia lehetővé teszi a rendelet függelékében csatolt formanyomtatvány dán, angol vagy francia nyelven történő kitöltését.

## **8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők**

Dánia nem kíván élni a 9. cikk (1) és (2) bekezdésében említett lehetséges derogációkkal.

## **10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata**

Dánia lehetővé teszi a kézbesítési igazolás dán, angol vagy francia nyelven történő kitöltését.

## **11. cikk - A kézbesítés költsége**

A más tagállamból származó igazságügyi iratok kézbesítését nem terheli díj.

## **13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselőt által**

Dánia lehetővé teszi az iratok diplomáciai vagy konzuli kézbesítését a 13. cikk (1) bekezdésével összhangban.

## **15. cikk - Közvetlen kézbesítés**

Főszabályként a bíróságok az igazságszolgáltatásról szóló törvényben [*retsplejeloven*] leírtak szerint kézbesíthetnek maguk, vagy segítséget kérhetnek ehhez.

Egyéb hatóságok szintén alkalmazhatják a bírósági végrehajtó általi közvetlen kézbesítést (a bíróságok közreműködése nélkül).

## **19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes**

A rendelet 19. cikkének (2) bekezdésével összefüggésben, a dán bíróságok ítéletet hozhatnak akkor is, ha a kézbesítés vagy átadás igazolását nem kapták kézhez, feltéve, hogy a rendelet 19. cikkének (2) bekezdésében foglalt feltételek teljesülnek.

A rendelet 19. cikkének (4) bekezdésével összefüggésben, abban az esetben, ha a terhelt nem jelenik meg személyesen, az ügy felülvizsgálata iránti kérelmet e rendelkezés értelmében az említett ítélet keltétől számított egy éven belül kell benyújtani.

## **20. cikk - Azon megállapodások, amelyekben a tagállamok részesek, és amelyek megfelelnek a 20. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételeknek**

A skandináv országok között létrejött, az igazságügyi ügyekben nyújtott kölcsönös jogsegélyről szóló, 1974. április 26-i megállapodás  (81 Kb) [da](#)

Utolsó frissítés: 18/07/2022

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

## **Iratok kézbesítése - Németország**

**FIGYELEM!** Az [EÜ 1393/2007/EK tanácsi rendelet helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az \[EÜ \\(EU\\) 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet\]\(#\) lépett.](#)

**Az új rendelet szerinti értesítések [itt találhatóak.](#)**

## **2. cikk (1) bekezdése - Átvevő intézmény**

Bírósági iratok estében az átvevő intézmény az adott kézbesítést foganatosító bíróság (a polgári perrendtartás 1069. §-a (1) bekezdésének 1. pontja).

Bíróságon kívüli iratok estében az átvevő intézmény az a helyi bíróság (Amtsgericht), amelynek illetékességi területén a kézbesítést foganatosító személy állandó lakóhelye vagy tartózkodási helye van; közjegyzői okiratok esetében az a helyi bíróság is, amelynek illetékességi területén az okiratot készítő közjegyző hivatala található; jogi személyek esetében azok székhelye irányadó az állandó lakóhely vagy tartózkodási hely helyett; a tartományi kormányrendeletben több helyi bíróság illetékességi területére kiterjedően egy adott helyi bíróságra ruházhatja az átvevő intézmény feladatait (a polgári perrendtartás 1069. §-a (1) bekezdésének 1. pontja).

## **2. cikk (2) bekezdése - Átvevő intézmény**

A Németországi Szövetségi Köztársaságban történő kézbesítések esetén az 1393/2007/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdése szerinti német átvevő intézmény hatáskörével az a helyi bíróság rendelkezik, amelynek illetékességi területén az iratot kézbesíteni kell. A tartományi kormány rendeletben több helyi bíróság illetékességi területére kiterjedően egy adott helyi bíróságra ruházhatja az átvevő intézmény feladatait.

## **2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai**

A következő kommunikációs lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Dokumentumok fogadására és küldésére: posta és futárszolgálat, telefax,
- informális közlemények esetében: telefon és e-mail.

## **2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek**

A formanyomtatványt német vagy angol nyelven lehet kitölteni.

## **3. cikk - Központi szerv**

A központi hatóság feladatait valamennyi német tartományban egy, a tartományi kormány által kijelölt hatóság látja el. Ez általában a tartományi igazságügyi hatóság, vagy az adott szövetségi tartomány legfelsőbb bírósága (Oberlandesgericht).

A postai cím elsősorban – amennyiben rendelkezésre áll – az épület levelezési címe, egyébként – adott esetben kiegészítésként – a postafiókcím.

Sürgős küldemények és csomagküldés (a kis csomagokat is beleértve) esetén csak a hivatal épületének postacímét kell használni.

## **4. cikk - Az iratok továbbítása**

Az I. melléklet szerinti formanyomtatványt (kérelem) német vagy angol nyelven lehet kitölteni.

## **8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők**

A kérelmező szempontjából – amely az egyedüli szempont a 8. cikk (3) bekezdésének és a 9. cikk (2) bekezdésének keretében – a német jog szerint a kézbesítés pontos napjának ritkán van a határidők számítása szempontjából jelentősége, mivel főszabály szerint elegendő, ha az irat a bírósághoz határidőn belül megérkezik, és a kézbesítésre csak közvetlenül ezután kerül sor (a ZPO 167. §-a). Ha a konkrét esetben a pontos kézbesítési időpontnak jelentősége van, a polgári perrendtartás 222. §-ának (2) bekezdése, valamint a polgári törvénykönyv 187. és azt követő §-ai együttesen alkalmazandók.

## **10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata**

Az I. melléklet szerinti formanyomtatványt (igazolás) német vagy angol nyelven lehet kitölteni.

## **11. cikk - A kézbesítés költsége**

A 11. cikk (2) bekezdésében említett költségek mértéke rendes körülmények között legfeljebb 20,50 EUR-ig terjedhet. Számításuk a bírósági költségek megállapításáról szóló jogszabályok alapján történik, az igényelt kézbesítés típusának megfelelően.

## **13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselő által**

A Németországi Szövetségi Köztársaság felségterületén a 13. cikk (1) bekezdésének értelmében történő, diplomáciai vagy konzuli képviselő általi kézbesítés nem engedélyezett, kivéve, ha az irat az átvevő tagállam állampolgára részére kézbesítendő.

## **15. cikk - Közvetlen kézbesítés**

A 15. cikk értelmében a Németországi Szövetségi Köztársaság felségterületén csak olyan iratok kézbesíthetők, amelyek tekintetében a német polgári perrendtartás is kifejezetten engedélyezi a közvetlen kézbesítést (ZPO 166. §-ának (2) bekezdése). Keresetlevelet ilyen módon nem lehet kézbesíteni.

Közvetlen kézbesítésre van mód például a ZPO 750. §-a szerinti végrehajtási jogcím, a ZPO 794. §-a (1) bekezdésének 5. pontja és 797. §-a szerinti végrehajtható okirat, a ZPO 922. §-ának (2) bekezdése szerinti, lefoglalást elrendelő végzés, valamint a ZPO 935. és 936. §-a szerinti, ideiglenes intézkedést elrendelő határozat esetében. Az engedélyezett közvetlen kézbesítésről részletesen a ZPO 191. §-a és azt követő §-ai rendelkeznek.

## **19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes**

Amennyiben a 19. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételek teljesülnek, a német bíróságok érdemi határozatot hozhatnak, ha az idézés vagy azzal egyenértékű irat kézbesítésére a Németországi Szövetségi Köztársaságban hirdetményi kézbesítés útján sor került.

A 19. cikk (4) bekezdése szerinti, a jogorvoslati határidő elmulasztásának következményei alóli mentesítést az elmulasztott határidőtől számított egy éven túl nem lehet kérelmezni.

Utolsó frissítés: 08/07/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

## **Iratok kézbesítése - Észtország**

**FIGYELEM!** Az [EÜ 1393/2007/EK tanácsi rendelet](#) helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az [EÜ 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet](#) lépett.

Az új rendelet szerinti értesítések [itt](#) találhatóak.

## **2. cikk (1) bekezdése - Átvevő intézmény**

## **2. cikk (2) bekezdése - Átvevő intézmény**

## **2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai**

Iratok fogadására a következő kommunikációs eszközök állnak rendelkezésre: postai út, faxon történő továbbítás és elektronikus továbbítás a polgári perrendtartásban foglalt feltételeknek megfelelően.

## **2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek**

Az észti vagy az angol nyelv használható.

## **3. cikk - Központi szerv**

Észtországban a központi szerv az Igazságügyi Minisztérium.

Suur-Ameerika 1

10122 Tallinn

Észtország

Telefon: +372 620 8183

Fax: +372 620 8109

E-mail: [central.authority@just.ee](mailto:central.authority@just.ee)

<http://www.just.ee>

## **4. cikk - Az iratok továbbítása**

A rendelet 4. cikkének (3) bekezdése és 10. cikkének (2) bekezdése értelmében Észtországban az észti vagy angol nyelven kitöltött formanyomtatványokat fogadják el.

## **8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők**



Az észrt jog nem ír elő ilyen különös határidőt.

#### **10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata**

A rendelet 4. cikkének (3) bekezdése és 10. cikkének (2) bekezdése értelmében Észtországban **az észrt vagy angol nyelven kitöltött formanyomtatványokat fogadják el.**

#### **11. cikk - A kézbesítés költsége**

Az iratok kézbesítése főszabály szerint díjtalan.

Ha az eljárási iratok kézbesítése végrehajtó útján történik, az iratkézbesítésért 40 EUR összegű díjat kell fizetni, amennyiben az iratok a címzett vagy annak képviselője részére kézbesíthetőek voltak:

- 1) a néesség-nyilvántartásba bejegyzett lakcím vagy távközlési adatok alapján, vagy az alábbi formátumú e-mail-címen: [personal ID code@eesti.ee](mailto:personal ID code@eesti.ee);
- 2) az egyéni vállalkozók és jogi személyek észtországi nyilvántartásába bejegyzett lakcím, vagy az e nyilvántartás információs rendszerében szereplő távközlési adatok alapján.

A fent említett eseteken kívül az eljárási iratok végrehajtó által történő kézbesítésének díja 70 EUR. Ha a kézbesítendő iratok címzettjének törvényi kötelezettsége volt, hogy a lakcímét vagy távközlési adatait a néesség-nyilvántartásba vagy az egyéni vállalkozók és jogi személyek észtországi nyilvántartásába való felvétel céljából bejelentse, de ennek a kötelezettségének nem tett eleget, vagy a bejelentett adatok elavultak vagy bármely okból helytelenek, és emiatt ezek alapján az eljárási iratokat lehetetlen volt kézbesíteni, a fent említett 70 EUR díjból – a végrehajtó díját megállapító határozattal összhangban – 35 EUR összeget a hivatalos kézbesítést kérő személynek, 35 EUR-t pedig annak a személynek kell megfizetnie, akinek a részére az iratokat kézbesíteni kellett volna.

Ha az eljárási irat kézbesítése annak ellenére sikertelen volt, hogy a végrehajtó az észrszerűség határain belül minden lehetséges intézkedést megtett annak érdekében, hogy az irat a törvényben előírt eljárásnak megfelelően kézbesítésre kerüljön, a végrehajtó – a díját megállapító és az irat kézbesítése céljából általa megtett intézkedéseket ismertető kézbesítési értesítést tartalmazó határozat kibocsátásával – 40 EUR összegű díj követelésére jogosult.

A végrehajtó nem jogosult a díjra, amennyiben nem tett meg minden, az észrszerűség határain belül lehetséges intézkedést annak érdekében, hogy az iratok a törvényben előírt eljárásnak megfelelően, a bíróság által megállapított határidőn belül kézbesítésre kerüljenek, és ha a kézbesítés sikertelen volt.

#### **13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselőt által**

A rendelet 13. cikkének (2) bekezdése értelmében az iratok más tagállam észtországi diplomáciai vagy konzuli képviselőtén keresztül csak abban az esetben kézbesíthetőek, ha a keletkezésük helye szerinti tagállam állampolgárai részére kell azokat kézbesíteni.

#### **15. cikk - Közvetlen kézbesítés**

A rendelet 15. cikke szerinti kézbesítési módra Észtországban nincs lehetőség.

#### **19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes**

Az észrt bíróságok a rendelet 19. cikkének (2) bekezdésében foglalt feltételek teljesülése esetén akkor is jogosultak határozathozatalra, ha az eljárási irat alperes részére történt kézbesítéséről nem kaptak igazolást. A rendelet 19. cikke (4) bekezdésének harmadik mondata értelmében a jogorvoslati határidő elmulasztásának következményei alóli mentesítésre irányuló kérelmet az adott ügyben folytatott eljárást befejező határozat meghozatalától számított egy éven belül lehet a bírósághoz benyújtani.

#### **20. cikk - Azon megállapodások, amelyekben a tagállamok részesek, és amelyek megfelelnek a 20. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételeknek**

Megállapodás Észtország és Lengyelország között a jogsegélyről és a jogi kapcsolatokról polgári, munkajogi és büntetőügyekben;

Megállapodás a Lett Köztársaság, az Észt Köztársaság és a Litván Köztársaság között a jogsegélyről és a jogi kapcsolatokról.

Utolsó frissítés: 18/07/2022

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

#### **Iratok kézbesítése - Írország**

**FIGYELEM!** Az [1393/2007/EK tanácsi rendelet](#) helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az [\(EU\) 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet](#) lépett.

**Az új rendelet szerinti értesítések itt találhatóak.**

#### **2. cikk (1) bekezdése - Átvevő intézmény**

Írországban 2019. április 15. óta az átvevő intézmény a castlebar-i (Mayo megye) egyesített bírósági iroda (Combined Court Office, Castlebar, County Mayo).

Service of EU documents,

Courts Service Centralised Office,

Combined Court Office,

The Courthouse,

Castlebar,

Co. Mayo

E-mail: [serviceofeudocuments@courts.ie](mailto:serviceofeudocuments@courts.ie)

A 2019. április 15-e előtt benyújtott kézbesítés iránti megkeresésekkel kapcsolatos kérdésekkel ahhoz a hivatalhoz kell fordulni, amely a megkeresést küldte.

#### **2. cikk (2) bekezdése - Átvevő intézmény**

Írországban 2019. április 15. óta az átvevő intézmény a castlebar-i (Mayo megye) egyesített bírósági iroda (Combined Court Office, Castlebar, County Mayo).

Service of EU documents,

Courts Service Centralised Office,

Combined Court Office,

The Courthouse,

Castlebar,

Co. Mayo

E-mail: [serviceofeudocuments@courts.ie](mailto:serviceofeudocuments@courts.ie)

A 2019. április 15-e előtt benyújtott kézbesítés iránti megkeresésekkel kapcsolatos kérdésekkel ahhoz a hivatalhoz kell fordulni, amelyhez a megkeresést intézték.

#### **2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai**

Az iratok fogadására alkalmas eszközök: Az iratok postai úton vagy szolgáltató útján, például expressz kézbesítési szolgáltatás igénybevételével továbbíthatók.

Adminisztratív célú közleményeket e-mailben is lehet küldeni.

## 2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek

A formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelv az ír vagy az angol.

## 3. cikk - Központi szerv

The Master,  
The High Court,  
Four Courts  
Dublin 7  
Írország

A közleményeket angol vagy ír nyelven, a High Court központi irodájának postai úton, vagy faxon a (353-1) 872 56 69 számra lehet küldeni. A High Court központi irodájával telefonon is kapcsolatba lehet lépni a (353-1) 888 60 00 számon.

## 4. cikk - Az iratok továbbítása

Írország a kérelmek benyújtására szolgáló nyomtatványt (formanyomtatvány) ír vagy angol nyelven kitöltve fogadja el.

## 8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők

Az e bekezdésben foglalt rendelkezések az ír jogban nem alkalmazandók.

## 10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata

Írország a kézbesítési igazolás kiállítására szolgáló formanyomtatványt ír vagy angol nyelven kitöltve fogadja el.

## 11. cikk - A kézbesítés költsége

Amennyiben a 11. cikk (2) bekezdése szerinti személyes kézbesítést kértek, azt jogi iroda, magánnyomozó vagy ügyvéd hajtja végre a felek által kialakított díj ellenében, amelynek összege általában 70 – 100 EUR.

## 13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselőt által

Írország ezt nem ellenzi.

## 15. cikk - Közvetlen kézbesítés

A postai kézbesítés helyett az 1393/2007 rendelet 15. cikke lehetővé teszi az adott személy részére ügyvéd vagy bírósági kézbesítő útján történő személyes kézbesítést.

Ügyvédet az alábbi linken kereshet:

<https://www.lawsociety.ie/Find-a-Solicitor/>

## 19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes

Az írországi bíróságok az (1) bekezdés rendelkezéseitől függetlenül akkor is hozhatnak határozatot, ha nem kaptak igazolást a kézbesítésről vagy az átadásról, amennyiben a (2) bekezdésben előírt feltételek mindegyike teljesül.

A 19. cikk (4) bekezdésével összefüggésben a bíróságnak kell arról meggyőződnie, hogy a mentesítésre irányuló kérelmet az alperes a határozatról való tudomásszerzést követő észszerű határidőn belül nyújtotta be.

## 20. cikk - Azon megállapodások, amelyekben a tagállamok részesek, és amelyek megfelelnek a 20. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételeknek

Nincs

Utolsó frissítés: 08/08/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

## Iratok kézbesítése - Görögország

**FIGYELEM!** Az [E/1393/2007/EK tanácsi rendelet helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az \[E/2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet\]\(#\) lépett.](#)

**Az új rendelet szerinti értesítések [itt találhatóak](#).**

## 2. cikk (1) bekezdése - Átvevő intézmény

## 2. cikk (2) bekezdése - Átvevő intézmény

## 2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai

Az iratok fogadására alkalmas eszközök: postaszolgálat.

## 2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek

A görög mellett a nyomtatványt angol vagy francia nyelven lehet kitölteni.

## 3. cikk - Központi szerv

Görög Igazságügyi, Átláthatósági és Emberi Jogi Minisztérium

(*Ypourgeoio Dikaiosynis, Diafaneias kai Anthroponon Dikaiomaton*)

A polgári és büntetőügyekben történő nemzetközi igazságügyi együttműködésért felelős osztály

(*Tmima Diethnoús Dikastikís Synergias se Astikés kai Poinikés Ypothéseis*)

96 Mesogion Av.

Μεσογείων 96

11527 Athén, Görögország

11527 Αθήνα, Ελλάδα

Telefon: (0030) 210 7767529, (0030) 210 7767322, (0030) 210 7767312

Fax: (0030) 210 7767499

E-mail: [civilunit@justice.gov.gr](mailto:civilunit@justice.gov.gr), [gkouvelas@justice.gov.gr](mailto:gkouvelas@justice.gov.gr), [mntolia@justice.gov.gr](mailto:mntolia@justice.gov.gr), [avasilopoulou@justice.gov.gr](mailto:avasilopoulou@justice.gov.gr)

## 4. cikk - Az iratok továbbítása

A görög mellett a kérelem benyújtására szolgáló formanyomtatványokat francia vagy angol nyelven lehet kitölteni.

## 8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők

Görögország nem szándékozik eltérni a 9. cikk (1) és (2) bekezdésétől.

## 10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata

Görögország a görög mellett a francia vagy angol nyelven kitöltött tanúsítványokat fogadja el.

## 11. cikk - A kézbesítés költsége

2013. augusztus 1-jétől az ügyészség általi kézbesítés (*eisangeléas*) költsége 50 eurós átalánydíj.

A díjat a Görög Igazságügyi, Átláthatósági és Emberi Jogi Minisztérium (*Ypourgeoio Dikaiosynis, Diafaneias kai Anthroponon Dikaiomaton*) alábbi bankszámlájára történő banki átutalással kell megfizetni:

Görög Nemzeti Bank (*Trápeza tis Elládos*)

Bankszámla szám: 23/2341147896

IBAN: GR9101000230000002341147896

Swift kód: BNGRGRAA

A rendelet 4. cikke szerinti valamennyi kézbesítés iránti kérelemnek meg kell felelnie a fenti módszerek. Feldolgozás nélkül visszaküldik azokat a kérelmeket, amelyekhez nem csatoltak megfelelő banki fizetési igazolást.

### **13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselőt által**

Görögország a saját területén ellenzi a bírósági és bíróságon kívüli iratoknak a jelen cikk (1) bekezdése szerint történő kézbesítését, kivéve, ha az iratok azon tagállam állampolgárai részére kézbesítendőek, ahol azok készültek.

### **15. cikk - Közvetlen kézbesítés**

Görögország nem élt fenntartással e cikket illetően.

### **19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes**

Az (1) bekezdésben foglaltak ellenére a görög bíróságok kötelesek ítéletet hozni, ha a (2) bekezdésben foglalt feltételek teljesülnek.

A (4) bekezdés szerinti mentesítés iránti kérelmet az ítélet meghozatalától számított három éven belül lehet benyújtani.

Utolsó frissítés: 18/07/2022

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

## **Iratok kézbesítése - Spanyolország**

**FIGYELEMI!** Az [1393/2007/EK tanácsi rendelet helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az \[\\(EU\\) 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet\]\(#\) lépett.](#)

**Az új rendelet szerinti értesítések [itt](#) találhatóak.**

### **2. cikk (1) bekezdése - Átvevő intézmény**

Spanyolországban az átvevő intézmények a különböző bíróságok hivatalvezetői (*Letrados de la Administración de Justicia*).

### **2. cikk (2) bekezdése - Átvevő intézmény**

#### **2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai**

Ami az átvétel módját illeti, a bíróságok jelenleg rendelkeznek informatikai és telematikai eszközökkel, de ezek használata még korai szakaszban jár. Az egyetlen jelenleg használatos mód a postai út, de a jövőben lehetőség lehet informatikai eszközök használatára is.

#### **2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek**

A formanyomtatvány a következő nyelveken tölthető ki: angol, francia, portugál vagy spanyol.

### **3. cikk - Központi szerv**

A Spanyolország által kijelölt központi szerv az Igazságügyi Minisztérium Nemzetközi Igazságügyi Együttműködési Igazgatósága (*Subdirección General de Cooperación Jurídica Internacional del Ministerio de Justicia*).

Subdirección General de Cooperación Jurídica Internacional

Ministerio de Justicia

C/San Bernardo, 62

E-28015 Madrid

Fax: +34 913904457

Jelenleg az iratok átvételének egyetlen elfogadott módja a postai út.

Elfogadott nyelvek: spanyol, francia és angol.

### **4. cikk - Az iratok továbbítása**

A kérelem benyújtására szolgáló nyomtatványt (formanyomtatványt) Spanyolország a spanyol mellett angol, francia és portugál nyelven fogadja el.

### **8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők**

A határidők a kézbesítendő irat típusától valamint az eljárás típusától és stádiumától függően különbözőek.

A legtöbb esetben a határidő három vagy öt nap.

A vonatkozó eljárási szabályokban foglalt rendelkezések alkalmazandók.

### **10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata**

Spanyolország a kézbesítési igazolást a spanyol mellett angol, francia és portugál nyelven fogadja el.

### **11. cikk - A kézbesítés költsége**

A kézbesítési díj az alkalmazandó spanyol jogszabályban meghatározott díjjal fog megegyezni, jelenleg azonban nincs meghatározva ilyen összeg.

### **13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselőt által**

Spanyolország ellenzi a más tagállamokból érkező iratok konzuli vagy diplomáciai szolgálat útján történő kézbesítését a területén, kivéve, ha azok az adott tagállam (a származási tagállam) állampolgárát érintik.

### **15. cikk - Közvetlen kézbesítés**

A spanyol jog nem teszi lehetővé ezt a fajta kézbesítést, ezért az nem megengedett.

### **19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes**

Spanyolországban a bírák feloldhatják az eljárás felfüggesztését, és a 19. cikk (1) bekezdésének rendelkezései ellenére határozatot hozhatnak, amennyiben a 19. cikk (2) bekezdésében foglalt összes követelmény teljesül.

A bíróságnak a hátrányos jogkövetkezmények alóli mentesítés iránti kérelmek elfogadására vonatkozó hatáskörét illetően Spanyolország jelezte, hogy az ítélet meghozatalától számított egy éven túl benyújtott mentesítési kérelmek nem fogadhatók el.

Utolsó frissítés: 20/05/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

## **Iratok kézbesítése - Franciaország**

**FIGYELEMI!** Az [1393/2007/EK tanácsi rendelet helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az \[\\(EU\\) 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet\]\(#\) lépett.](#)

**Az új rendelet szerinti értesítések [itt](#) találhatóak.**



## **2. cikk (1) bekezdése - Átvevő intézmény**

Franciaországban az átvevő intézmények a bírósági végrehajtók (*huissiers de justice*) és a bíróságok hivatalai (*greffes des tribunaux*).

## **2. cikk (2) bekezdése - Átvevő intézmény**

Franciaországban átvevő intézményként kizárólag a bírósági végrehajtók működhetnek.

## **2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai**

Az iratok átvételének rendelkezésre álló módjai: postai út.

## **2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek**

Franciaország az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez a francián kívül az alábbi nyelvek valamelyikét fogadja el: Angol, német, olasz, spanyol.

## **3. cikk - Központi szerv**

A központi szerv a kölcsönös jogsegélyért, a nemzetközi magánjogért és az uniós jogért felelős osztály (*Département de l'entraide, du droit international privé et européen – DEDIPE*).

Cím:

Ministère de la Justice (Igazságügyi Minisztérium)

Direction des Affaires Civiles et du Sceau (Polgári és Igazságügyi Igazgatóság)

Département de l'entraide, du droit international privé et européen (DEDIPE)

13, place Vendôme

F-75042 Paris Cedex 01

Telefonszám: 00 33 (0)1 44 77 61 05

Fax: 00 33 (0)1 44 77 61 22

E-mail: [entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr](mailto:entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr)

Nyelvismeret: francia és angol.

## **4. cikk - Az iratok továbbítása**

Franciaország az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez a francián kívül az alábbi nyelvek valamelyikét fogadja el: Angol, német, olasz, spanyol.

## **8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők**

Franciaország közli, hogy nemzeti joga értelmében valamennyi iratot a 8. cikk (3) bekezdésének és a 9. cikk (2) bekezdésének rendelkezéseiben meghatározott határidőn belül kell kézbesíteni.

## **10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata**

Franciaország a kézbesítési igazolás kitöltéséhez vagy a kézbesített irat másolatának nyelveként a francián kívül az alábbi nyelvek valamelyikét fogadja el: Angol, német, olasz, spanyol.

## **11. cikk - A kézbesítés költsége**

A bírósági végrehajtó eljárásának egységes díja 48,75 EUR (a 2016. február 26-i rendelet szerint). Az iratok átadását a kapcsolódó kifizetésnek kell kísérnie, kivéve, ha a kérelmezőt költségmentesség illeti meg.

## **13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselőt által**

Franciaország ellenzi saját területén annak lehetőségét, hogy másik tagállam francia felségterületen diplomáciai vagy konzuli képviselőin keresztül bírósági iratokat kézbesítsen, kivéve, ha az irat címzettje az átvevő tagállam állampolgára.

## **15. cikk - Közvetlen kézbesítés**

Franciaország nem ellenzi a 15. cikk (1) bekezdésében foglalt közvetlen kézbesítés lehetőségét.

## **19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes**

Az (1) bekezdés rendelkezései ellenére a francia bíró határozatot hozhat, amennyiben a (2) bekezdésben foglalt valamennyi feltétel teljesül.

A (4) bekezdésben említett, mentesítésre irányuló kérelem a határozat keltétől számított legfeljebb egy éven belül nyújtható be.

## **20. cikk - Azon megállapodások, amelyekben a tagállamok részesek, és amelyek megfelelnek a 20. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételeknek**

A polgári eljárásról szóló 1954. március 1-jei egyezmény

A polgári és kereskedelmi ügyekben keletkezett bírósági és bíróságon kívüli iratok külföldön történő kézbesítéséről szóló 1965. november 15-i egyezmény

A Francia Köztársaság és Németország által 1961. május 6-án aláírt megállapodás a polgári eljárásról szóló 1954. március 1-jei Hágai Egyezmény alkalmazásának elősegítéséről

Az 1960. augusztus 23-i és 30-i levélváltással módosított 1956. március 1-jei egyezmény a Franciaország és Belgium között a polgári és kereskedelmi ügyekben történő kölcsönös jogsegélyről

A Francia Köztársaság kormánya és a Lengyel Népköztársaság kormánya közötti 1976. április 5-i megállapodás a polgári eljárásról szóló 1954. március 1-jei Hágai Egyezmény alkalmazásának elősegítéséről

1922. február 2-i egyezmény a Franciaországban és az Egyesült Királyságban lakóhellyel rendelkező személyek közötti eljárások alakításainak megkönnyítéséről

A Francia Köztársaság és a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság által 1969. október 29-én Belgrádban aláírt megállapodás a polgári eljárásról szóló 1954. március 1-jei Hágai Egyezmény alkalmazásának elősegítéséről

A Francia Köztársaság és a Román Szocialista Köztársaság által 1974. november 5-én Párizsban megkötött egyezmény a polgári és kereskedelmi ügyekben nyújtott jogsegélyről

A polgári eljárásról szóló 1954. március 1-jei Hágai Egyezményhez csatolt, a Francia Köztársaság és az Osztrák Köztársaság által 1979. február 27-én Bécsben megkötött kiegészítő egyezmény a kölcsönös jogsegélyről és együttműködésről

A Francia Köztársaság és a Magyar Népköztársaság által 1980. július 31-én Budapesten megkötött egyezmény nyújtott jogsegélyről és a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról polgári és a családjogi ügyekben

A Francia Köztársaság kormánya és a Csehszlovák Szocialista Köztársaság kormánya által 1984. május 10-én megkötött egyezmény a jogsegélyről és a bírósági határozatok elismeréséről és végrehajtásáról polgári, családjogi és kereskedelmi ügyekben

A Francia Köztársaság kormánya és a Bolgár Népköztársaság kormánya által 1989. január 18-án Szófiában megkötött egyezmény a polgári ügyekben nyújtott jogsegélyről

Utolsó frissítés: 18/07/2022

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

## **Iratok kézbesítése - Horvátország**

**FIGYELEM!** Az [EÚ 1393/2007/EK tanácsi rendelet helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az \[EÚ 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet\]\(#\) lépett.](#)  
Az új rendelet szerinti értesítések [itt találhatóak](#).

### **2. cikk (1) bekezdése - Átvevő intézmény**

#### **2. cikk (1) bekezdés**

Horvátországban az iratok külföldi kézbesítése vonatkozásában hatáskörrel rendelkező átvevő intézmények az alábbiak:

- bírósági dokumentum esetén a kézbesítésre köteles bíróság;
  - nem bírósági iratok esetén az a városi bíróság (*općinski sud*), amelynek illetékességi területén annak a személynek, akinek részére az iratokat kézbesíteni kell, a lakóhelye, tartózkodási helye vagy székhelye található;
  - közjegyző által hitelesített vagy kiadott dokumentum esetén az a városi bíróság, amelynek illetékességi területén a közjegyzői iroda található.
- Az átvevő intézmények a városi bíróságok, a megyei bíróságok (*županijski sudovi*), a kereskedelmi bíróságok (*trgovački sudovi*), a Legfelsőbb Kereskedelmi Bíróság (*Visoki trgovački sud*) és a Legfelsőbb Bíróság (*Vrhovni sud Republike Hrvatske*).

A Legfelsőbb Bíróság elnöke dönthet úgy, hogy a kézbesítési feladatok ellátására irányuló hatáskört egy vagy több megyei bíróság területén működő egy vagy több városi bíróságra korlátozza.

### **2. cikk (2) bekezdése - Átvevő intézmény**

#### **2. cikk (2) bekezdés**

A Horvát Köztársaságban az átvevő intézmények az alábbiak:

- az a városi bíróság, amelynek illetékességi területén a bírósági adatbázis szerint az iratokat kézbesíteni kell.
- A Legfelsőbb Bíróság elnöke dönthet úgy, hogy a kézbesítési feladatok ellátására irányuló hatáskört egy vagy több megyei bíróság területén működő egy vagy több városi bíróságra korlátozza.

A bírósági adatbázis tartalmazza az egyes városi bíróságok illetékességi területét.

Az adatbázis tartalmazza a helységnevek listáját ábécé sorrendben, irányítószámmal együtt.

### **2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai**

- 2. cikk (4) bekezdés c) pont

A Horvát Köztársaságban lehetőség van az iratok postai úton történő átvételére.

### **2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek**

- 2. cikk (4) bekezdés d) pont

Horvátország a formanyomtatványt horvát nyelven kitöltve fogadja el.

### **3. cikk - Központi szerv**

Az a) az átvevő intézmények tájékoztatásáért; b) a kézbesítendő iratok továbbítása során felmerülő nehézségekre megoldások kereséséért; c) kivételes esetekben az átvevő intézmény kérésére a kézbesítési kérelemnek az illetékes átvevő intézményhez történő továbbításáért felelős központi szerv:

#### **a Horvát Köztársaság Igazságügyi Minisztériuma (*Ministarstvo pravosuđa Republike Hrvatske*)**

Ulica grada Vukovara 49.

tel.: +385 1 371 40 00

fax: +385 1 371 45 07

web: <http://www.mprh.hr>

### **4. cikk - Az iratok továbbítása**

Horvátország a formanyomtatványt horvát nyelven kitöltve fogadja el.

### **8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők**

A horvát jogszabályok nem írnak elő határidőt az iratok kézbesítésére.

### **10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata**

Horvátország a kézbesítési igazolást horvát nyelven fogadja el.

### **11. cikk - A kézbesítés költsége**

A Horvát Köztársaságban nem vonatkozik egységes díjszabás a kézbesítési költségek fedezésére.

### **13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselőt által**

a) A Horvát Köztársaság nem ellenzi az iratoknak közvetlenül diplomáciai vagy konzuli képviselőin keresztül történő kézbesítését, feltéve, hogy a 13. cikk (1) bekezdésében foglalt feltételek teljesülnek;

b) A Horvát Köztársaság saját területén ellenzi a tagállami bíróságoktól származó iratok olyan fél részére történő kézbesítését, akinek lakóhelye Horvátországban van, kivéve, ha az iratok az átvevő tagállam állampolgára részére kézbesítendőek (13. cikk (2) bekezdés).

### **15. cikk - Közvetlen kézbesítés**

A horvát jogszabályok nem teszik lehetővé a közvetlen kézbesítést.

### **19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes**

a) A horvát bíróságok akkor hozhatnak határozatot, ha a 19. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételek teljesülnek.

b) A mentesítésre irányuló kérelemnek nem lehet helyt adni, ha azt az ítélethozatalt követő egy éven túl nyújtották be.

### **20. cikk - Azon megállapodások, amelyekben a tagállamok részesek, és amelyek megfelelnek a 20. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételeknek**

Megállapodások vagy egyezségek, amelyeknek a tagállamok a rendelet 20. cikkének (2) bekezdésében előírt feltételekkel részes felei:

– a Horvát Köztársaság és a Szlovén Köztársaság között 1994. február 7-én létrejött megállapodás a polgári és büntető ügyekben nyújtott jogsegélyről.

Utolsó frissítés: 06/03/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

## **Iratok kézbesítése - Olaszország**

**FIGYELEM!** Az [EÚ 1393/2007/EK tanácsi rendelet helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az \[EÚ 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet\]\(#\) lépett.](#)

Az új rendelet szerinti értesítések [itt találhatóak](#).

## **2. cikk (1) bekezdése - Átvevő intézmény**

### **2. cikk (2) bekezdése - Átvevő intézmény**

### **2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai**

A dokumentumok elérhetősége: postán.

### **2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek**

Az adatlap kitölthető: Olasz, Francia, angol

## **3. cikk - Központi szerv**

A központi szerv a római fellebbviteli bíróságon a végrehajtók központi irodája.

Ufficio Unico degli Ufficiali Giudiziari presso la Corte di Appello di Roma

Viale Giulio Cesare N. 52

I-00192 Roma

Tel.: (+39)06.328361

Fax: (+39)06.328367933

Az Olaszországban kézbesítendő iratoknak postai úton kell beérkezniük, és ugyanezen az úton küldik őket vissza az átvevő intézményeknek.

Nyelvismeret: olasz, angol és francia.

## **4. cikk - Az iratok továbbítása**

Az olasz nyelven kívül Olaszország az angol vagy francia nyelven kitöltött formanyomtatványokat is elfogadja.

## **8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők**

Eltérést nem kértek.

## **10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata**

Az olasz nyelven kívül Olaszország az angol vagy francia nyelven kitöltött igazolásokat is elfogadja.

## **11. cikk - A kézbesítés költsége**

Az iratok külföldről történő kézbesítéséért jelenleg nincs díjfizetés előíranyozva.

## **13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselőt által**

Olaszország ellenzi, hogy bírósági iratokat más tagállamban lakóhellyel rendelkező személy számára közvetlenül diplomáciai vagy konzuli képviselőten keresztül kézbesítsenek (kivéve, ha az iratot más tagállamban lakóhellyel rendelkező olasz állampolgárnak kézbesítik).

Olaszország ellenzi, hogy bírósági iratokat Olaszországban lakóhellyel rendelkező személy számára egy tagállam diplomáciai vagy konzuli képviselőtén keresztül kézbesítsenek, kivéve ha az iratot a kérdéses tagállam állampolgárának kézbesítik.

## **15. cikk - Közvetlen kézbesítés**

Semmi nem korlátozza a bírósági eljárásban érdekelt személyeket abban, hogy bírósági iratot közvetlenül, az átvevő tagállam illetékes tisztviselőjén keresztül kézbesítsenek.

## **19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes**

Olaszország nem kíván a (2) és (4) bekezdés szerinti bejelentést tenni.

Utolsó frissítés: 01/07/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

## **Iratok kézbesítése - Ciprus**

**FIGYELEM!** Az [1393/2007/EK tanácsi rendelet](#) helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az [\(EU\) 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet](#) lépett.

Az új rendelet szerinti értesítések [itt találhatóak](#).

## **2. cikk (1) bekezdése - Átvevő intézmény**

Igazságügyi és Közrendészeti Minisztérium

Leoforos Athalassas 125

CY-1461 Nicosia

Ciprus

Telefonszám: (357) 22 805928

Fax: (357) 22 518328

E-mail: [registry@mjpo.gov.cy](mailto:registry@mjpo.gov.cy)

## **2. cikk (2) bekezdése - Átvevő intézmény**

Igazságügyi és Közrendészeti Minisztérium

Leoforos Athalassas 125

CY-1461 Nicosia

Ciprus

Telefonszám: (357) 22 805928

Fax: (357) 22 518328

E-mail: [registry@mjpo.gov.cy](mailto:registry@mjpo.gov.cy)

## **2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai**

Postai út, fax, e-mail

## **2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek**

Görög és angol

## **3. cikk - Központi szerv**

Igazságügyi és Közrendészeti Minisztérium

Leoforos Athalassas 125

CY-1461 Nicosia

Ciprus

Telefonszám: (357) 22 805928

Fax: (357) 22 518328

E-mail: [registry@mjpo.gov.cy](mailto:registry@mjpo.gov.cy)

#### 4. cikk - Az iratok továbbítása

A belföldi kézbesítési eljárás céljából az áttevő hatóságnak az I. melléklet szerinti formanyomtatványt két példányban kell benyújtania, és a másodpéldányt a KÉZBESÍTÉS CÉLJÁBÓL, illetve VISSZAKÜLDÉS CÉLJÁBÓL megjelöléssel kell ellátnia.

#### 8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők

A ciprusi jog nem határoz meg olyan konkrét időtartamot, amelyen belül a dokumentumokat kézbesíteni kell.

#### 10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata

Angol

#### 11. cikk - A kézbesítés költsége

Valamennyi dokumentum esetében 21 EUR.

A díjat banki átutalással az Igazságügyi és Közrendészeti Minisztérium alábbi bankszámlájára kell befizetni:

Számlaszám: 6001017 – Igazságügyi és Közrendészeti Minisztérium

IBAN: CY21 0010 0001 0000 0000 0600 1017

Swift kód: CBCYCY2N

Bármely iratkézbesítést a fent leírt módon kell kérelmezni. A díjat a kérelem benyújtásával egyidejűleg kell megfizetni, és ahhoz csatolni kell az összeg beérkezésére vonatkozó banki igazolást. Ennek hiányában a kérelem intézkedés tétele nélkül visszaküldésre kerül.

#### 13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselőt által

Ciprus az ilyen kézbesítést nem ellenzi.

#### 15. cikk - Közvetlen kézbesítés

A ciprusi jog megengedi a közvetlen kézbesítést.

#### 19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes

Amennyiben a kérelmező ezt kéri, a bíróság határozatot hozhat, feltéve, hogy a 19. cikkben foglalt összes feltétel teljesül.

A jogkövetkezmények alóli mentesítésre irányuló kérelmet egy éven belül lehet benyújtani, de ennek az alperes által a határozatról való tudomásszerzést követő észszerű időn belül kell történnie.

#### 20. cikk - Azon megállapodások, amelyekben a tagállamok részesek, és amelyek megfelelnek a 20. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételeknek

Nem alkalmazandó

Utolsó frissítés: 12/07/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

#### Iratok kézbesítése - Lettország

**FIGYELEM!** Az [EÜ 1393/2007/EK tanácsi rendelet helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az \[EÜ 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet\]\(#\) lépett.](#)

**Az új rendelet szerinti értesítések [itt találhatóak](#).**

#### 2. cikk (1) bekezdése - Áttevő intézmény

#### 2. cikk (2) bekezdése - Áttevő intézmény

A Lett Köztársaság polgári perrendtartásának 2019. január 1-jén hatályba lépett módosítását követően változás következett be a külföldi bírósági és bíróságon kívüli iratok lettországi kézbesítése terén a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről („iratkézbesítés”), és az 1348/2000/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 1393/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően. A külföldi iratok kézbesítésére irányuló kérelmeket áttevő és végrehajtó központi szerv a Zvērinātu tiesu izpildītāju padome (a Lett Bírósági Végrehajtók Tanácsa) lett. Ezen túlmenően valamennyi iratkézbesítési kérelem tekintetében bruttó 113,97 euró összegű díjat határoztak meg. A fizetést banki átutalás útján kell megtenni, és bármilyen felmerülő banki költséget az iratkézbesítés átalánydíját fizető személynek kell viselnie.

Az illetékes központi szerv a következő:

#### Zvērinātu tiesu izpildītāju padome (a Lett Bírósági Végrehajtók Tanácsa)

(2019. december 16. óta) Cím: Lāčplēša iela 27-32, Rīga, LV-1011, Lettország

Telefon: (+371) 67290005; Fax: (+371) 67290006

e-mail: [documents@lzt.lv](mailto:documents@lzt.lv)

Bankszámlaadatok:

Nyilvántartási szám: 90001497619

Székhely: Lāčplēša iela 27-32, Rīga, LV-1011, Lettország

Bank: Swedbank AS

IBAN: LV93 HABA 0551 0380 9674 2

Swift kód: HABALV22

A befizetés célja: a címzett adatai

#### 2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai

A más tagállamból származó, iratkézbesítésre és iratkézbesítés igazolására vonatkozó kérelmeket Lettországban postai úton fogadják el.

Az 1393/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben hivatkozott más formanyomtatványok az illetékes lett bíróság rendelkezésére álló más kommunikációs csatornán keresztül is benyújthatók.

#### 2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek

A lett mellett a formanyomtatványokat angol nyelven is elfogadják Lettországban.

#### 3. cikk - Központi szerv

A központi szerv a Latvijās Zvērinātu tiesu izpildītāju padome (a Lett Bírósági Végrehajtók Tanácsa)

(2019. december 16. óta) Cím: Lāčplēša iela 27-32, Rīga, LV-1011, Lettország

Telefon: (+371) 67290005; Fax: (+371) 67290006

e-mail: [documents@lzt.lv](mailto:documents@lzt.lv)

#### 4. cikk - Az iratok továbbítása

Lettorszában az iratkézbesítésre irányuló, a rendelet I. mellékletében meghatározott formanyomtatvány használatával elkészített kérelmet lett vagy angol nyelven fogadják el.

#### **8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők**

A polgári perrendtartásról szóló törvény 56.1. szakaszának (1) bekezdése szerint a bírósági iratok 56. cikkben meghatározott eljárással összhangban történő kézbesítése – az 56. cikk (9) bekezdésében meghatározott esemény kivételével – esetén úgy kell tekinteni, hogy az adott személy értesítve lett a bírósági tárgyalás vagy eljárási cselekmény időpontjáról és helyéről, vagy a vonatkozó irat tartalmáról, és a bírósági iratokat kézbesítettnek kell tekinteni a következő időpontban:

- 1) azon a napon, amikor az adott személy a törvény 56. cikke (3), (7) vagy (8) bekezdésének megfelelően átvette őket;
- 2) azon a napon, amikor az adott személy megtagadta átvételüket (57. cikk);
- 3) az iratok feladásától számított hetedik napon, amennyiben postai úton küldték őket;
- 4) az iratok feladásától számított harmadik napon, amennyiben e-mail útján küldték őket;
- 5) a feladástól számított harmadik napon, amennyiben a kézbesítést online tették.

A fent említett cikk (2) bekezdésének megfelelően, amennyiben a bírósági iratokat természetes személy bejelentett lakóhelyére, bejelentett további címére, a természetes személy által a bírósággal való kommunikációra feltüntetett címre vagy jogi személy székhelyére kézbesítik, és a postától kézbesítési értesítés érkezik vagy az iratokat visszaküldik, ez önmagában nem hat ki az iratokról való értesítés tényére. A címzett vitathatja azt a vélelmet, hogy az iratokat postai út esetében azok megküldésétől számított hetedik napon, e-mail esetében vagy online értesítésnél a harmadik napon kézbesítették, ha rajta kívül álló objektív körülményeket tud igazolni, amelyek megakadályozták abban, hogy a megadott címen átvegye az iratokat.

#### **10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata**

Lettorszában a rendelet I. mellékletében meghatározott formanyomtatvány használatával elkészített iratkézbesítési igazolást lett vagy angol nyelven fogadják el.

#### **11. cikk - A kézbesítés költsége**

Lettorszában a rendelet 11. cikke (2) bekezdése a) pontjának megfelelően történik az iratkézbesítés, és minden egyes iratkézbesítési kérelemért bruttó 113,97 euró összegű díjat kell fizetni. A fizetést banki átutalás útján kell megtenni, és bármilyen felmerülő banki költséget az iratkézbesítés átalánydíját fizető személynek kell viselnie.

Bankszámlaadatok:

Nyilvántartási szám: 90001497619

(2019. december 16. óta) Székhely: Lāčplēša iela 27-32, Rīga, LV-1011, Lettország

Bank: Swedbank AS

IBAN: LV93HABA0551038096742

Swift kód: HABALV22

A befizetés célja: a címzett adatai

#### **13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselőt által**

Lettország ellenzi a rendelet 13. cikkének (1) bekezdése keretében való iratkézbesítést, az olyan eseteket kivéve, amikor az iratokat a szóban forgó tagállam állampolgárának kézbesítik.

#### **15. cikk - Közvetlen kézbesítés**

A lett jogszabályok értelmében a rendelet 15. cikke szerinti kézbesítés nem lehetséges.

#### **19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes**

A rendelet 19. cikkének (1) bekezdésének sérelme nélkül Lettorszában egy bíróság vagy bíró akkor is határozatot hozhat, ha a kézbesítés igazolását vagy az átadásról szóló értesítést nem kapták kézhez, feltéve, hogy a rendelet 19. cikkének (2) bekezdésében foglalt feltételek teljesülnek. Lettorszában nincs arra meghatározott határidő, amelyet követően a jogorvoslati határidő elmulasztásának következményei alóli mentesítés iránti kérelmeket már nem fogadják el, feltéve, hogy a rendelet 19. cikkének (4) bekezdésében foglalt feltételek teljesülnek.

#### **20. cikk - Azon megállapodások, amelyekben a tagállamok részesek, és amelyek megfelelnek a 20. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételeknek**

A Lett Köztársaság fenntartja két megkötött egyezményét:

- 1) Megállapodás a Lett Köztársaság és a Lengyel Köztársaság között a jogsegélyről és a jogi kapcsolatokról polgári, családjogi és büntetőügyekben;
- 2) Megállapodás a jogsegélyről és a jogi kapcsolatokról a Lett Köztársaság, az Észt Köztársaság és a Litván Köztársaság között.

Utolsó frissítés: 10/05/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

#### **Iratok kézbesítése - Litvánia**

**FIGYELEM!** Az [E<sup>U</sup> 1393/2007/EK tanácsi rendelet helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az \[E<sup>U</sup> 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet\]\(#\) lépett.](#)

**Az új rendelet szerinti értesítések [itt találhatóak](#).**

#### **2. cikk (1) bekezdése - Átvevő intézmény**

A Litván Köztársaság valamennyi rendes, polgári és kereskedelmi ügyekben eljáró bírósága illetékes iratok külföldi állam részére történő továbbítására az 1393/2007/EK rendeletnek és az 1965. évi hágai egyezménynek megfelelően.

#### **2. cikk (2) bekezdése - Átvevő intézmény**

Az 1393/2007/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdése értelmében a más tagállamból származó iratok átvételére kijelölt szerv a litván bírósági végrehajtói kamara.

#### **2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai**

A bírósági és bíróságon kívüli iratok postai úton és faxon fogadhatók.

#### **2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek**

Litvánia a formanyomtatványokat litván és angol nyelven fogadja el.

#### **3. cikk - Központi szerv**

Az 1393/2007/EK rendelet 3. cikke értelmében fennálló feladatokat központi szervként a Litván Köztársaság igazságügyi minisztériuma látja el.

Gedimino pr. 30, LT-01104 Vilnius, Lithuania

Tel.: +370 5 2662984;

Fax: +370 5 262 59 40, +370 5 2662854;



E-mail: [rastine@tm.lt](mailto:rastine@tm.lt)

#### 4. cikk - Az iratok továbbítása

A Litván Köztársaság által a rendelet I. mellékletében foglalt szabványos formanyomtatvány kitöltésére elfogadott nyelv a litván és az angol.

#### 8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők

A litván jog nem határoz meg az iratok kézbesítésére konkrét határidőket.

#### 10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata

A Litván Köztársaság által a rendelet I. mellékletében foglalt szabványos formanyomtatvány kitöltésére elfogadott nyelv a litván és az angol.

#### 11. cikk - A kézbesítés költsége

A Litván Köztársaság a rendelet 11. cikke (2) bekezdésének a) pontjában hivatkozott szolgáltatásokért 110 EUR díjat számol fel, amely díjat a fogadó szervezet, a litván bírósági végrehajtói kamara számlájára kell befizetni.

Litván Bírósági Végrehajtói Kamara

Cím: Konstitucijos pr. 15, Vilnius LT-09319, Lithuania

Bank: Luminor Bank AB, banki kód 40100, SWIFT kód AGBLLT2X, számlaszám: LT92 4010 0424 0031 5815, jogi személy kód 126198978.

Tel. +370 5 2750067, +370 5 2750068, e-mail: [info@antstoliurumai.lt](mailto:info@antstoliurumai.lt), <http://www.antstoliurumai.lt>

#### 13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselőtől

A litván hatóságok kijelentik, hogy ellenzik területükön a 13. cikkben leírt módon történő iratkézbesítést, kivéve, ha az iratokat olyan állampolgárságú személynek kell kézbesíteni, ahonnan az iratok származnak.

#### 15. cikk - Közvetlen kézbesítés

A litván hatóságok kijelentik, hogy az iratok 15. cikkben leírt módon történő kézbesítése nem engedélyezett Litvániában.

#### 19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes

A litván hatóságok kijelentik, hogy amennyiben a rendelet 19. cikke (2) bekezdésében foglalt valamennyi feltétel teljesül, a litván bíróságok ítéletet hozhatnak akkor is, ha a kézbesítés vagy átadás igazolását nem kapták kézhez.

A litván hatóságok kijelentik, hogy a jogorvoslati határidő elmulasztásának következményei alóli mentesítés iránti kérelmeket a határozat keltétől számított egy év elteltével elutasítják, a rendelet 19. cikke (4) bekezdésének megfelelően.

#### 20. cikk - Azon megállapodások, amelyekben a tagállamok részesek, és amelyek megfelelnek a 20. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételeknek

Litvánia nem kötött a tagállamokkal az iratok továbbításának további gyorsítására vagy megkönnyítésére irányuló megállapodást, ahogy az a 20. cikk (2) bekezdésében szerepel.

Utolsó frissítés: 18/07/2022

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

#### Iratok kézbesítése - Luxemburg

**FIGYELEM!** Az [1393/2007/EK tanácsi rendelet](#) helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az [\(EU\) 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet](#) lépett.

Az új rendelet szerinti értesítések [itt találhatóak](#).

#### 2. cikk (1) bekezdése - Átvevő intézmény

Az iratok végrehajtó által személyesen kézbesíthetőek (*huissier*); a kézbesítés ezen módja a *signification* francia néven ismert.

Végrehajtót a következő honlapon talál:

<http://www.huissier.lu/members.php>

Az iratokat bírósági titkár (*greffier*) is megküldheti, általában tértivevényes postai küldemény formájában; a kézbesítés ezen módja az általánosabb *notification* néven ismert.

További információkat a következő honlapon talál:

<http://www.justice.public.lu/fr/annuaire/index.html>

Az igazságügyi minisztériumnak e tekintetben nincs hatásköre, ezért az iratok kézbesítésével kapcsolatos leveleket vagy más iratokat nem a minisztériumnak kell címezni.

#### 2. cikk (2) bekezdése - Átvevő intézmény

Végrehajtót a következő honlapon talál:

<http://www.huissier.lu/members.php>

#### 2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai

Az átvétel történhet:

postai úton, e-mailben, faxon, vagy telefonon.

#### 2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek

Francia és német.

#### 3. cikk - Központi szerv

A központi szerv a Főügyészség (*Parquet Général*) a Legfelsőbb Bíróságon (*Cour supérieur de Justice*).

Parquet Général

Cité judiciaire

Bâtiment CR

Postacím: L-2080 Luxembourg

Tel. (+352) 47 59 81-2336

Fax (+352) 47 05 50

E-mail: [parquet.general@justice.etat.lu](mailto:parquet.general@justice.etat.lu)

Nyelvek: Francia és német.

Az igazságügyi minisztériumnak e tekintetben nincs hatásköre, ezért az iratok kézbesítésével kapcsolatos leveleket vagy más iratokat nem a minisztériumnak kell címezni.

#### 4. cikk - Az iratok továbbítása

Luxemburgban a kérelem (formanyomtatvány) német, valamint francia nyelven tölthető ki.

#### 8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők

A luxemburgi jog szerint iratot a 2007 november 13-i 1393/2007/EK rendelet 8. cikke (3) bekezdésében és a 9. cikke (2) bekezdésében foglalt meghatározott határidőn belül kell kézbesíteni.

Amennyiben az iratot a **végrehajtó személyesen kézbesíti** (*signification*) a kézbesítési igazoláson (*exploit*) fel kell tüntetni a kézbesítés időpontját, azaz azt az időpontot, amikor a kézbesítési igazolást a címzettnek vagy a címzett lakhelyére kézbesítik, vagy azt az időpontot, amikor az iratot a címzett lakóhelyén elhelyezték.

Ha a címzett megtagadja a kézbesítendő iratmátsolat átvételét, a végrehajtó ezt feljegyzi a kézbesítési igazolásba. Ebben az esetben az irat a címzettnek való bemutatás időpontjában kézbesítettnek minősül.

Amennyiben a személy, aki részére az iratot kézbesíteni kell, nem rendelkezik ismert lakhellyel vagy tartózkodási hellyel, a végrehajtó kézbesítési jegyzőkönyvet (*procès-verbal*) készít, amelyben részletezi a címzett megtalálása érdekében tett lépéseket. Az irat akkor minősül kézbesítettnek, ha a kézbesítésről elkészült a jegyzőkönyv.

Amennyiben az irat **ajánlott postai küldemény formájában** (*notification*) kerül kézbesítésre, Luxemburg kétféle időpontot tekintetbe vevő szabályozást alkalmaz.

A feladóra vonatkozó időpont különbözik a címzetre vonatkozó időponttól.

A feladóra vonatkozó kézbesítés időpontja a kiküldés időpontja.

A címzetre vonatkozó kézbesítés időpontja az az időpont, amikor az iratot kézbesítették a címzettnek.

Ha a címzett megtagadja a tértivevényes ajánlott levél átvételét, a postai alkalmazott ezt feljegyzi az átvételi elismervénybe, és az ajánlott levelet az átvételi elismervénnyel együtt visszaküldi. Ebben az esetben az irat a tértivevényes ajánlott levél címzettnek való bemutatás időpontjában kézbesítettnek minősül.

#### **10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata**

Luxemburgban a kérelem (formanyomtatvány) német, valamint francia nyelven tölthető ki.

#### **11. cikk - A kézbesítés költsége**

Az egységes átalánydíj 138 euró.

#### **13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselet által**

Luxemburg ellenzi a diplomáciai vagy konzuli képviselői által bírósági vagy bíróságon kívüli iratok más tagállamban közvetlenül történő kézbesítését Luxemburg szintén ellenzi ezen iratoknak más tagállamok diplomáciai vagy konzuli képviselői által történő kézbesítését az ország területén, kivéve ha az iratot azon tagállam állampolgárának kézbesítik, amelyből az irat származik.

#### **15. cikk - Közvetlen kézbesítés**

Az 1393/2007/EK rendelet 15. cikkének megfelelően Luxemburg engedélyezi a közvetlen kézbesítést.

Az igazságügyi minisztériumnak e tekintetben nincs hatásköre, ezért az iratok kézbesítésével kapcsolatos leveleket vagy más iratokat nem a minisztériumnak kell címezni.

Az iratok végrehajtók által kézbesíthetők.

A címzett ország végrehajtói nem felelősek azért, hogy biztosítsák az érintett személy által közvetlenül továbbított irat formájának és tartalmának helyességét. Egyedül a címzett országban az irat kézbesítése során általuk foganatosított alaki és eljárási intézkedésekért felelősek.

Végrehajtót a következő honlapon talál:

<http://www.huissier.lu/members.php>

#### **19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes**

A 19. cikk (1) bekezdésétől eltérően a luxemburgi bíróságok ítéletet hozhatnak, ha a 19. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételek fennállnak.

A 19. cikk (4) bekezdése szerint Luxemburgban a mentesítésre irányuló kérelem elfogadhatatlannak nyilvánítható, amennyiben azt az alperesnek a határozatról történő tudomásszerzésétől vagy a cselekmény megtétele akadályoztatásának megszüntetésétől számított észszerű időn belül – amelynek hosszát a bíró dönti el – nem nyújtják be; a kérelem azonban nem nyújtható be, ha a határozat kézbesítésétől számítva több mint egy év telt el.

#### **20. cikk - Azon megállapodások, amelyekben a tagállamok részesek, és amelyek megfelelnek a 20. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételeknek**

/

Utolsó frissítés: 12/12/2023

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

#### **Iratok kézbesítése - Magyarország**

**FIGYELEM!** Az [EU 1393/2007/EK tanácsi rendelet helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az \[EU 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet\]\(#\) lépett.](#)

**Az új rendelet szerinti értesítések [itt találhatóak](#).**

#### **2. cikk (1) bekezdése - Átvevő intézmény**

Magyarországon átvevő intézmény

bírósági iratok esetében az a bíróság, amelynek eljárásában a kézbesítendő irat keletkezett, közjegyző eljárásában keletkezett iratok esetén az a közjegyző, akinek eljárásában az irat keletkezett, egyéb bíróságon kívüli irat esetében az igazságügyért felelős miniszter.

#### **2. cikk (2) bekezdése - Átvevő intézmény**

Magyarországon átvevő intézmény

a címzettnek a jogsegélykérelemben megjelölt címe szerint illetékes járásbíróság, Budapesten a Pesti Központi Kerületi Bíróság, és a Magyar Bírósági Végrehajtói Kar.

#### **2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai**

Az átvevő intézmény az iratokat postai úton, telefaxon vagy elektronikusan fogadja.

#### **2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek**

Magyar, német, angol, francia.

#### **3. cikk - Központi szerv**

Magyarországon a központi szerv feladatait az igazságügyért felelős miniszter látja el.

Igazságügyi Minisztérium

Nemzetközi Magánjogi Főosztály

Cím: Nádor utca 22., 1051 Budapest

Postai cím: Pf. 2., 1357 Budapest

Telefon: +36 1 795 5397, 1 795 3188

Fax: +36 1 550 3946

E-mail: [nmfo@im.gov.hu](mailto:nmfo@im.gov.hu)

Nyelvismeret: magyar, német, angol és francia.

#### 4. cikk - Az iratok továbbítása

A magyar mellett a német, az angol és a francia nyelv elfogadott.

#### 8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők

Magyarországon nem alkalmazandó.

#### 10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata

A magyar mellett a német, az angol és a francia nyelv elfogadott.

#### 11. cikk - A kézbesítés költsége

A bíróság általi kézbesítés díjmentes.

A bírósági végrehajtó általi kézbesítés díja 7500 HUF, amelyet az alábbi számlaszámra szükséges előzetesen átutalni, a kérelemhez pedig csatolni szükséges az átutalást igazoló okiratot:

Számlatulajdonos: Magyar Bírósági Végrehajtói Kar

Számlavezető bank: Budapest Bank Nyrt.

SWIFT (BIC) kód: BUDAHUHB

IBAN: HU46 10103173-09701100-02004000

Közlemény rovatban feltüntetendő: KU2-megkeresés hivatkozási száma, címzett neve.

#### 13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselőt által

Magyarországon a 13. cikk szerinti kézbesítés akkor alkalmazható, ha a címzett az áttevő tagállam állampolgára.

#### 15. cikk - Közvetlen kézbesítés

Magyarországon a rendelet 15. cikke szerinti kézbesítésre a végrehajtói kézbesítésre vonatkozó jogszabályok alapján kerülhet sor.

#### 19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes

Magyarország bíróságai adott esetben határozatot hozhatnak, amennyiben a 19. cikk (2) bekezdésben foglalt feltételek mindegyike teljesül.

Magyarországon az igazolási kérelem benyújtására a 19. cikk (4) bekezdésben biztosított határidő egy év.

Utolsó frissítés: 02/01/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

#### Iratok kézbesítése - Málta

**FIGYELEM!** Az [1393/2007/EK tanácsi rendelet helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az \[\\(EU\\) 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet\]\(#\) lépett.](#)

**Az új rendelet szerinti értesítések [itt](#) találhatóak.**

#### 2. cikk (1) bekezdése - Áttevő intézmény

Office of the State Advocate (a Legfőbb Ügyész Hivatala)

Cím: Casa Scaglia, 16, Triq M.A. Vassalli, Valletta

Irányítószám: VLT1311

Tel.: +356 22265000

E-mail: [info@stateadvocate.mt](mailto:info@stateadvocate.mt)

#### 2. cikk (2) bekezdése - Áttevő intézmény

Office of the State Advocate (a Legfőbb Ügyész Hivatala)

Cím: Casa Scaglia, 16, Triq M.A. Vassalli, Valletta

Irányítószám: VLT1311

Tel.: +356 22265000

E-mail: [info@stateadvocate.mt](mailto:info@stateadvocate.mt)

#### 2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai

Az iratok benyújtásának módja: az eredeti iratokat az 1393/2007/EK rendelet 1. mellékletével és a banki igazolással együtt csak postai úton lehet benyújtani.

Az iratokról másolatot faxon és/vagy e-mailben előre lehet küldeni.

#### 2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek

A formanyomtatvány kitöltésének nyelve az angol vagy a máltai.

#### 3. cikk - Központi szerv

Office of the State Advocate (a Legfőbb Ügyész Hivatala)

Casa Scaglia, 16, Triq M.A. Vassalli

Valletta VLT1311

Tel.: +356 22265000

E-mail: [info@stateadvocate.mt](mailto:info@stateadvocate.mt)

Illetékességi területek: Málta és Gozo

A kapcsolattartás eszközei és nyelve: Angol

#### 4. cikk - Az iratok továbbítása

Angol

#### 8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők

A 9. cikk (2) bekezdésétől Málta eltérni szándékozik, mert az a máltai eljárásjoggal nem egyeztethető össze.

#### 10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata

Angol

#### 11. cikk - A kézbesítés költsége

A rendelet 11. cikke (2) bekezdésében meghatározott költség kézbesítendő iratonként 50 euró.

Ezt a díjat kézbesítés előtt kell befizetni. Az iratok feldolgozás nélkül kerülnek visszaküldésre, ha a beadvány nem tartalmazza a megfelelő összeg átutalásának banki bizonylatát. A díjat banki átutalással kell megfizetni [...] feldolgozás nélkül kerülnek visszaküldésre A díjat banki átutalással kell megfizetni, kedvezményezettnek a Legfőbb Ügyész Hivatalát kell megjelölni a következő bankszámlaadatokkal:

Bank neve: Bank Ċentrali ta' Malta

Számlatulajdonos neve: AG Office – Receipt of Service Documents

Számlaszám: 40127EUR-CMG5-000-Y

IBAN: MT24MALT011000040127EURCMG5000Y

Swift kód: MALTMTMT

### 13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselő által

Ellenezzük.

### 15. cikk - Közvetlen kézbesítés

Nem ellenezzük.

### 19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes

Nincs rá lehetőség, mert szükség van a szolgáltatás megtörténtének igazolására. Amennyiben azonban olyan személy ellen születik elmarasztaló határozat, akit előzőleg a bíróság nem idézett be meghallgatásra, ez a személy a határozat keltétől számított három hónapon belül új meghallgatást kérhet.

### 20. cikk - Azon megállapodások, amelyekben a tagállamok részesek, és amelyek megfelelnek a 20. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételeknek

Nincs.

Utolsó frissítés: 04/07/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

### Iratok kézbesítése - Hollandia

**FIGYELEM!** Az [EÜ 1393/2007/EK tanácsi rendelet helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az \[EÜ 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet\]\(#\) lépett.](#)

Az új rendelet szerinti értesítések [itt találhatóak](#).

### 2. cikk (1) bekezdése - Átvevő intézmény

Valamennyi holland bírósági végrehajtó ellátja az átvevő intézmény feladatkörét. Átvevő intézmény keresése az alábbi linken: <https://www.kbvg.nl/zoekeengerechtsdeurwaarderskantoor>.

### 2. cikk (2) bekezdése - Átvevő intézmény

Hollandiában valamennyi bírósági végrehajtó, és a központi szerv ellátja az átvevő intézmény feladatkörét. Átvevő intézmény keresése az alábbi linken: <https://www.kbvg.nl/zoekeengerechtsdeurwaarderskantoor>.

### 2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai

A bírósági végrehajtókhoz az iratokat postai úton lehet eljuttatni. Azon átvevő intézményeknek, amelyek faxszáma vagy e-mail-címe a mellékletben szerepel, faxon vagy e-mailben is lehet iratokat küldeni.

### 2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek

A rendelet 4. cikkének (3) bekezdésében említett formanyomtatvány kitöltése, valamint a rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett kézbesítési igazolás kiállítása angol és német nyelven lehetséges.

### 3. cikk - Központi szerv

A központi szerv a Bírósági Végrehajtók Királyi Szakmai Szövetsége (*Koninklijke Beroepsorganisatie van Gerechtsdeurwaarders*).

Cím:

Prinses Margrietplantsoen 49

2595 BR HÁGA

Hollandia

Tel.: + 31 70 890 35 30

e-mail: [kbvg@kbvg.nl](mailto:kbvg@kbvg.nl)

Honlap: <http://www.kbvg.nl/>

A központi szerv postai úton, e-mail útján vagy telefonon, holland vagy angol nyelven fogadhat/küldhet iratokat.

### 4. cikk - Az iratok továbbítása

A rendelet 4. cikkének (3) bekezdésében említett formanyomtatvány kitöltése, valamint a rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett kézbesítési igazolás kiállítása angol és német nyelven lehetséges.

### 8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők

Ha az iratot meghatározott időtartamon belül kell kézbesíteni, Hollandiában a kérelmező tekintetében figyelembe veendő időpontot a holland jog szerint kell meghatározni.

Ha egy uniós ország joga szerint egy dokumentumot egy adott időszakon belül kell feldolgozni, a kérelmező tekintetében figyelembe veendő időpontot ennek az országnak a joga szerint kell meghatározni.

### 10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata

A rendelet 4. cikkének (3) bekezdésében említett formanyomtatvány kitöltése, valamint a rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett kézbesítési igazolás kiállítása angol és német nyelven lehetséges.

### 11. cikk - A kézbesítés költsége

A bírósági végrehajtó, illetve az átvevő tagállam joga szerint illetékes személy eljárásának költségeként fizetendő általános összeg 65 EUR.

### 13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselő által

Hollandia nem ellenzi azt a lehetőséget, hogy egy tagállam, kényszer alkalmazása nélkül, közvetlenül diplomáciai vagy konzuli képviselőin keresztül bírósági iratokat kézbesítsen a Hollandiában lakóhellyel rendelkező személyek részére.

### 15. cikk - Közvetlen kézbesítés

Lehetőség van a rendelet 15. cikke szerinti, bírósági végrehajtó által történő közvetlen kézbesítésre a Hollandiában lakóhellyel rendelkező személyek számára.

### 19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes

A 19. cikk (1) bekezdésében foglaltaktól eltérve, ha a 19. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételek teljesülnek, Hollandiában a bíró hozhat határozatot.

A rendelet 19. cikkének (4) bekezdése szerinti határidő elmulasztásának következményei alóli mentesítésre irányuló kérelem akkor fogadható el, ha azt a határozat meghozatalának időpontjától számított egy éven belül benyújtják.

Utolsó frissítés: 03/08/2023

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

#### **Iratok kézbesítése - Ausztria**

**FIGYELEM!** Az [1393/2007/EK tanácsi rendelet helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az \[\\(EU\\) 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet\]\(#\) lépett.](#)

Az új rendelet szerinti értesítések [itt találhatóak](#).

#### **2. cikk (1) bekezdése - Átvevő intézmény**

#### **2. cikk (2) bekezdése - Átvevő intézmény**

#### **2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai**

Az iratok fogadására rendelkezésre álló eszközök:

Postai úton történő továbbítás

Egyéb kézbesítési szolgáltatások (pl. gyorsposta) révén történő továbbítás

E-mailben történő továbbítás

Telefaxon történő továbbítás

#### **2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek**

A formanyomtatványt német vagy angol nyelven lehet kitölteni.

#### **3. cikk - Központi szerv**

A központi szerv a Szövetségi Igazságügyi Minisztérium (Bundesministerium für Justiz)

Bundesministerium für Justiz

Museumstraße 7

1070 Bécs

Telefonszám: (43-1) 52152-2141

Fax: (43-1) 52152-2829

E-mail: [team.z@bmj.gv.at](mailto:team.z@bmj.gv.at)

Nyelvismeret: Német és angol.

#### **4. cikk - Az iratok továbbítása**

A kérelem benyújtására szolgáló nyomtatvány (az I. melléklet szerinti formanyomtatvány) a németen kívül angol nyelven is kitölthető.

#### **8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők**

A 8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése szerinti iratokról az osztrák jog tudomásunk szerint jelenleg nem rendelkezik.

#### **10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata**

A kézbesítési igazolás kiállítására szolgáló nyomtatvány (az I. melléklet szerinti formanyomtatvány) a németen kívül angol nyelven is kitölthető.

#### **11. cikk - A kézbesítés költsége**

Nincs megállapított egységes díj.

#### **13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselet által**

A 13. cikk (1) bekezdése szerinti kézbesítéssel szemben nem lehet kifogást benyújtani.

#### **15. cikk - Közvetlen kézbesítés**

Az osztrák jog nem engedi meg a bírósági tisztviselőn, köztisztviselőn vagy más illetékes személyen keresztül történő közvetlen kézbesítést.

#### **19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes**

Az osztrák bíróságok az (1) bekezdés rendelkezéseitől függetlenül a (2) bekezdés feltételei szerint érdemi határozatot hozhatnak az ügyben.

Az Osztrák Köztársaság nem ír elő határidőt a 19. cikk (4) bekezdésének utolsó albekezdése szerinti mentesítésre irányuló kérelem benyújtására vonatkozóan.

Utolsó frissítés: 22/07/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Figyelem: az oldal eredeti nyelvű változata [PL](#) nemrég módosult. Az Ön által

kiválasztott nyelvi változatot most készítik fordítóink.

#### **Iratok kézbesítése - Lengyelország**

**FIGYELEM!** Az [1393/2007/EK tanácsi rendelet helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az \[\\(EU\\) 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet\]\(#\) lépett.](#)

Az új rendelet szerinti értesítések [itt találhatóak](#).

#### **2. cikk (1) bekezdése - Átvevő intézmény**

#### **2. cikk (2) bekezdése - Átvevő intézmény**

A hatáskörrel rendelkező szerv az a helyi bíróság (sąd rejonowy), amelynek illetékességi területén a kézbesítést foganatosítani kell.

#### **2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai**

Az iratok csak postai úton kézbesíthetők.

#### **2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek**

A formanyomtatványt lengyel, angol vagy német nyelven tölthető ki.

#### **3. cikk - Központi szerv**

Igazságügyi Minisztérium

Nemzetközi együttműködési és európai jogi osztály

Al. Ujazdowskie 11, 00 - 950 Warsaw

Tel./fax: +48 22 6280949 01

Nyelvek: Lengyel, angol és német.



#### 4. cikk - Az iratok továbbítása

Az I. mellékletben meghatározott formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek: lengyel, angol és német.

#### 8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők

A lengyel jog nem ír elő a dokumentumok meghatározott időszakon belüli kézbesítésére vonatkozó követelményt.

#### 10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata

Az I. mellékletben meghatározott formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek: lengyel, angol és német.

#### 11. cikk - A kézbesítés költsége

A kézbesítés díjmentes.

#### 13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselet által

Lengyelország ellenzi az iratok diplomáciai vagy konzuli képviselet általi kézbesítését, kivéve, ha az iratok az áttevő tagállam állampolgárai részére kézbesítendők.

#### 15. cikk - Közvetlen kézbesítés

Lengyelország a saját területén ellenzi az e cikkben említett kézbesítési módot.

#### 19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes

Az alperes fellebbezési határidő lejártának jogkövetkezményei alóli mentesítése iránti, az ítélet meghozatalától számított egy év után benyújtott kérelmet csak kivételes esetekben lehet figyelembe venni.

#### 20. cikk - Azon megállapodások, amelyekben a tagállamok részesek, és amelyek megfelelnek a 20. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételeknek

Nem alkalmazandó

Utolsó frissítés: 15/04/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

#### Iratok kézbesítése - Portugália

**FIGYELEM!** Az [1393/2007/EK tanácsi rendelet](#) helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az [\(EU\) 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet](#) lépett.

Az új rendelet szerinti értesítések [itt találhatóak](#).

#### 2. cikk (1) bekezdése - Áttevő intézmény

Portugália az alábbi **áttevő intézményeket** jelölte ki:

- kerületi bíróságok (*Tribunais Judiciais de Comarca*);
- nyilvántartásvezetők (*Conservadores*);
- közjegyzők (*Notários*);
- végrehajtók (*Agentes de Execução*); továbbá
- jogi képviselők (*Mandatários Judiciais*).

#### 2. cikk (2) bekezdése - Áttevő intézmény

Portugália az alábbi **áttevő intézményeket** jelölte ki:

– az illetékes kerületi bíróság általános divíziója (*Juízo de Competência Genérica*) vagy – amennyiben ilyen létezik – a helyi polgári divíziója (*Juízo local cível*); és

– bírósági végrehajtók (OSAE, *Ordem dos Solicitadores e dos Agentes de Execução*, ügyvédek és bírósági végrehajtók szövetsége);

Rua Artilharia 1, No 63

1250-083 Lisbon

Tel.: (351) 21 389 42 00

Fax: (351) 21 353 48 70

E-mail-cím: [geral@osae.pt](mailto:geral@osae.pt)

<http://www.osae.pt/pt/pag/OSAE/osae/1/1/1/1>

#### 2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai

Az iratok postai szolgáltatás útján kézbesíthetők.

#### 2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek

Portugália portugál, angol vagy spanyol nyelven kitöltött formanyomtatványokat fogad el.

#### 3. cikk - Központi szerv

Portugáliában a központi szerv az Igazságszolgáltatási Főigazgatóság (*Direção Geral da Administração da Justiça*).

Direção Geral da Administração da Justiça

Av. D. João II, 1.08.01 D/E

PT - 1990-097 LISBON

Tel. +351 217906200 - +351 217906223

Fax +351 211545100/60

E-mail-cím: [correio@dgaj.mj.pt](mailto:correio@dgaj.mj.pt)

Weboldal: <http://www.dgaj.mj.pt/>

Beszélt nyelvek: Portugál, spanyol, francia és angol.

#### 4. cikk - Az iratok továbbítása

Portugália portugál, angol vagy spanyol nyelven kitöltött formanyomtatványokat fogad el.

#### 8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők

A rendelet 8. cikkének (3) bekezdése és 9. cikkének (2) bekezdése alkalmazásában a portugál polgári törvénykönyv 323. cikke az elévülési idő nyugvását írja elő a kézbesítés kérelmezését követő öt nap elteltével, amennyiben az iratok kézbesítése nem a kérelmezőnek felróható okból hiúsult meg.

#### 10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata

Portugália portugál, angol vagy spanyol nyelven kitöltött igazolásokat fogad el.

#### 11. cikk - A kézbesítés költsége

A bírósági iratok másik tagállamból való kézbesítése esetén általában nem kell díjat vagy költséget fizetni, amennyiben az iratokat a bíróságok részére küldik meg.

Amennyiben azonban az iratokat bírósági tisztviselő vagy végrehajtó kézbesíti személyesen, a következő költségeket kell megfizetni:

1. Végrehajtók:

Az irat sikeres kézbesítése esetén: 76 €

A kézbesítés meghiúsulása esetén (például, ha az irat címzettje nem tartózkodott a megadott címen vagy a cím nem létező volt): 50,50 €

2. Bírósági tisztviselők:

Az irat sikeres kézbesítése esetén: 51 €

A kézbesítés meghiúsulása esetén (például, ha az irat címzettje nem tartózkodott a megadott címen vagy a cím nem létező volt): nem keletkezik fizetési kötelezettség.

### 13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselő által

Portugália ellenzi, hogy a területén valamely másik tagállam konzuli vagy diplomáciai úton kézbesítsen bírósági vagy bíróságon kívüli iratokat, kivéve, ha az irat címzettje az adott tagállam állampolgára.

### 15. cikk - Közvetlen kézbesítés

A portugál jogszabályok nem teszik lehetővé a rendelet 15. cikke szerinti közvetlen kézbesítést.

### 19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes

A 19. cikk (1) bekezdésének rendelkezéseitől függetlenül a portugál bíróságok a szóban forgó cikk (2) bekezdésében foglalt valamennyi feltétel teljesülése esetén határozatot hozhatnak.

A 19. cikk (4) bekezdésének alkalmazásában Portugáliában a jogorvoslati határidő elmulasztásának következményei alóli mentesítés iránti kérelmeket a megtámadott határozat keltétől számított egy éven belül kell benyújtani. Ezen időpontot követően ilyen kérelem nem terjeszthető elő.

### 20. cikk - Azon megállapodások, amelyekben a tagállamok részesek, és amelyek megfelelnek a 20. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételeknek

Megállapodások, amelyekben a tagállamok részesek:

– A Portugál Köztársaság és a Spanyol Királyság között a büntetőügyekben és polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés tekintetében létrejött, 1997. november 19-én aláírt megállapodás;

Egyéb megállapodások, amelyekben Portugália részes:

– A jogi és igazságügyi együttműködés tekintetében Angolával létrejött, 1995. augusztus 30-án aláírt megállapodás;

– A jogi és igazságügyi együttműködés tekintetében a Zöld-foki-szigetekkel létrejött, 2003. február 2-án aláírt megállapodás;

– A jogi és igazságügyi együttműködés tekintetében a Kínai Népköztársaság Makaói Különleges Közigazgatási Területével létrejött, 2001. július 1-jén aláírt megállapodás;

– Az igazságügyi együttműködés tekintetében Bissau-Guineával létrejött, 1988. július 5-én aláírt megállapodás;

– A jogi és igazságügyi együttműködés tekintetében Mozambikkal létrejött, 1990. április 12-én aláírt megállapodás;

– Az igazságügyi együttműködés tekintetében São Tomé és Príncipe Demokratikus Köztársasággal létrejött, 1976. március 23-án aláírt megállapodás.

Utolsó frissítés: 07/04/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

### Iratok kézbesítése - Románia

**FIGYELEM!** Az [EUM 1393/2007/EK tanácsi rendelet helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az \[EUM \\(EU\\) 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet\]\(#\) lépett.](#)

**Az új rendelet szerinti értesítések [itt találhatóak.](#)**

### 2. cikk (1) bekezdése - Átvevő intézmény

A bírósági iratokat továbbító román hatóságok közé tartozik az összes román bíróság, amely jogosult arra, hogy bírósági iratokat kézbesítsen közvetlenül az uniós tagállamok fogadó hatóságainak: a körzeti bíróságok – (*Judecătoria*), a törvényszékek – (*tribunale*), a fellebbviteli bíróságok – (*curți de apel*) és a Legfelsőbb Semmítő- és Ítélszék – (*Înalta Curte de Casație și Justiție*).

A bíróságon kívüli iratokat az iratok külföldre történő kézbesítésére hatáskörrel rendelkező közjegyzők, bírósági végrehajtók és egyéb hatóságok továbbítják a székhelyük szerinti illetékes körzeti bíróságokon keresztül. (A polgári és kereskedelmi jogi ügyekben történő nemzetközi igazságügyi jogsegélyről szóló, 189/2003. sz. törvény 32. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontja).

### 2. cikk (2) bekezdése - Átvevő intézmény

Az uniós tagállamokból származó bírósági- és nem bírósági aktusok kézbesítése iránti kérelmeket átvevő romániai hivatal a címzett lakóhelye vagy székhelye szerinti körzeti bíróság (a polgári és kereskedelmi jogi ügyekben történő nemzetközi igazságügyi segítségnyújtásról szóló 189/2003. sz. törvény 32. cikke (1) bekezdésének c) pontja).

### 2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai

A kérelmek és azok csatolmányainak átvétele csak postai úton, vagy faxon keresztül lehetséges.

### 2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek

A román nyelven kitöltött űrlapok mellett Románia az angol és francia nyelven kitöltött kérelmi formanyomtatványokat is elfogadja.

### 3. cikk - Központi szerv

A romániai központi hatóság az igazságügyi minisztérium.

Igazságügyi minisztérium – *Ministerul Justiției*

A nemzetközi jogi és bírósági együttműködésért felelős igazgatóság -  *Direcția Drept internațional și Cooperare Judiciară*

Str. Apolodor nr. 17 Sector 5 Bucharest 050741

Tel.: +40372041077; Fax: +40372041079

A polgári és kereskedelmi jogi ügyekben történő nemzetközi igazságügyi jogsegélyért felelős szolgálat – *Serviciul cooperare judiciară internațională în materie civilă și comercială*

Tel.: +40372041083; Tel.: +40372041218; Fax: +40372041079, +40372041084

### 4. cikk - Az iratok továbbítása

A román nyelven kitöltött űrlapok mellett Románia az angol és francia nyelven kitöltött kérelmi formanyomtatványokat is elfogadja.

A kérelmek és azok csatolmányainak átvétele csak postai úton, vagy faxon keresztül lehetséges.

### 8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők

A polgári perrendtartásról szóló törvény 183. cikke szabályozza a postai hivatalokon, az erre specializálódott futárszolgálatokon, katonai egységeken és börtönökön keresztül benyújtott iratokat.

A törvényben előírt határidőn belül a postai hivatalnál ajánlott küldeményként feladott vagy külön futárszolgálathoz vagy erre specializálódott szolgáltatóhoz benyújtott eljárési irat az előírt határidőn belül benyújtottnak minősül.

Az érdekelt fél által a törvényben előírt határidőn belül a katonai egységhez vagy azon börtön vezetőjéhez benyújtott irat, amelyben a felet fogva tartják, szintén az előírt időtartamon belül benyújtottnak minősül.

A postai hivatal nyugtája, valamint az ügytől függően a külön futárszolgálat, a specializált kommunikációs szolgáltató, a katonai egység vagy a börtönigazgatás által benyújtott iraton található feljegyzés vagy igazolás bizonyítékként szolgál az irat érdekelt fél általi benyújtása tekintetében.

A polgári perrendtartásról szóló törvény 192. cikkének (2) bekezdésével összhangban – a 199. cikk (1) bekezdésével összefüggésben – az eljárás a kérelem bíróságon történő iktatásával kezdődik. A személyesen vagy közvetítő útján, postai úton vagy futár útján, telefaxon vagy beszkenelt formában e-mailben elküldött vagy elektronikus dokumentum formájában benyújtott keresetlevelet a bíróság iktatja, és feltünteteti rajta a beérkezés dátumát.

A postai szolgáltatásokról szóló, 13/2013. sz. sürgősségi rendelet 2. cikkének 18., 10. és 11. pontjával, valamint 30. cikkének 6. pontjával összhangban, az ajánlott levélpostai küldemény az a postai szolgáltatás, amely átalánydíjas garanciát nyújt az ajánlott küldemény elvesztésének, ellopásának, teljes vagy részleges megsemmisülésének vagy károsodásának kockázata ellen, valamint kérés esetén a postai küldemény kézbesítését követően a postai feladás vagy a címzettnek történő kézbesítés benyújtásának igazolását adja, az utóbbi írásos megerősítése nélkül.

A levélküldemény olyan, bármely fizikai hordozón továbbított írásos kommunikáció, amelyet a feladó által a levélküldeményen vagy annak csomagolásán megadott címre kell továbbítani és kézbesíteni.

A feladás dátuma az a dátum, amelyen a postai küldeményt a postai szolgáltató átvette az ismételt kiadott, módosított és jelenleg hatályos, polgári perrendtartásról szóló, 134/2010. sz. törvény 183. cikkének rendelkezéseivel összhangban.

*A feladás dátuma az a dátum, amelyen a postai küldeményt a postai szolgáltató átvette a postai hozzáférési ponton keresztül, feltéve, hogy annak feladására az adott hozzáférési pont általi utolsó átvétel előtt került sor. Amennyiben a küldeményt a postai átvétel utolsó időpontja után adták fel, a feladás dátuma a következő olyan munkanap, amikor az adott hozzáférési ponton átveszik a küldeményt.*

#### **10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata**

A román nyelven kitöltött kézbesítési igazolás mellett Románia az angol és francia nyelven továbbított kézbesítési igazolásokat is elfogadja.

#### **11. cikk - A kézbesítés költsége**

Az eljárási iratok kézbesítését a bíróság hivatalból és illetékmentesen végzi, eljárási tisztviselői vagy más alkalmazottai segítségével. Ha ez nem lehetséges, a kézbesítés postai úton történik térítvevényes ajánlott levélben, a levél tartalmának feltüntetésével, lepecsételt borítékban, amelyre a térítvevény /értésítésről szóló feljegyzést rá kell ragasztani. Amennyiben az érdekelt fél igényli, saját költségére az eljárást a bíróság is lefolytathatja bírósági végrehajtón keresztül, vagy expressz postai küldemény útján (A polgári peres eljárásról szóló törvény 154. cikkének (1), (4) és (5) bekezdése. A bírósági végrehajtók díja 20-400 RON. A díjakat a bírósági végrehajtók által biztosított kézbesítés minimális és maximális díjainak jóváhagyásáról szóló, 2006 november 14-i 2550. számú igazságügyi miniszteri rendelet határozza meg.

#### **13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselet által**

Románia bejelenti, hogy Románia területén diplomaták és külföldi konzuli tisztviselők csak az általuk képviselt szerint állampolgárok számára kézbesíthetnek bírósági és nem bírósági iratokat.

#### **15. cikk - Közvetlen kézbesítés**

Románia ellenzi a 15. cikk (1) pontjában meghatározott közvetlen kézbesítést.

#### **19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes**

A rendelet 19. cikke (1) bekezdésének sérelme nélkül, a romániai bíróságok csak akkor bocsáthatnak ki határozatokat, ha a (2) bekezdésében foglalt minden feltétel teljesül.

Mentesítésre irányuló kérelmet a rendelet 19. cikke (4) bekezdésének megfelelően a határozat kibocsátása után egy éven belül lehet benyújtani.

#### **20. cikk - Azon megállapodások, amelyekben a tagállamok részesek, és amelyek megfelelnek a 20. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételeknek**

Nem alkalmazandó.

Utolsó frissítés: 14/02/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

#### **Iratok kézbesítése - Szlovénia**

**FIGYELEM!** Az [EU 1393/2007/EK tanácsi rendelet helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az \[EU 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet\]\(#\) lépett.](#)

**Az új rendelet szerinti értesítések [itt](#) találhatóak.**

#### **2. cikk (1) bekezdése - Átvevő intézmény**

Az átvevő intézmények: a helyi bíróságok (*okrajna sodišča*), a kerületi bíróságok (*okrožna sodišča*), a Munkaügyi és Szociális Bíróság (*delovno in socialno sodišče*), a Közigazgatási Bíróság (*upravno sodišče*), a felsőbb bíróságok (*višja sodišča*), a Legfelsőbb Bíróság (*Vrhovno sodišče*), az Alkotmánybíróság (*Ustavno sodišče*) és az ügyészség (*Državno odvetništvo*).

#### **2. cikk (2) bekezdése - Átvevő intézmény**

A kerületi bíróságok mindegyike fogadó intézmény.

#### **2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek**

Szlovénia a szlovén és az angol nyelven kitöltött formanyomtatványokat fogadja el.

#### **3. cikk - Központi szerv**

Ministrstvo za pravosodje (Igazságügyi Minisztérium)

Župančičeva 3

SLO-1000 Ljubljana

Tel.: (+386)1369 53 42

Fax: (+386)1369 57 83

E-mail: [gp.mp@gov.si](mailto:gp.mp@gov.si)

#### **4. cikk - Az iratok továbbítása**

Szlovénia a szlovén és az angol nyelven kitöltött formanyomtatványokat fogadja el.

#### **8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők**

A szlovén jog nem követeli meg az iratok meghatározott időtartamon belüli kézbesítését.

#### **10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata**

Szlovénia a szlovén és az angol nyelven kitöltött igazolásokat fogadja el.

### **13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselő által**

Szlovénia elfogadja a diplomáciai vagy konzuli képviselőn keresztül történő kézbesítést a 13. cikk (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően.

Szlovénia nem fogadja el bírósági iratoknak más tagállam diplomáciai vagy konzuli képviselőjén keresztül történő kézbesítését Szlovéniában lakóhellyel rendelkező személyek részére, kivéve, ha az iratot származási tagállamának állampolgára részére kell kézbesíteni.

### **15. cikk - Közvetlen kézbesítés**

A szlovén jogszabályok alapján a közvetlen kézbesítés nem megengedett.

### **19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes**

A rendelet 19. cikkének (1) bekezdésétől eltérően egy bíró akkor is hozhat határozatot, ha nem kapott igazolást a kézbesítésről vagy az átadásról, feltéve, hogy a rendelet 19. cikkének (2) bekezdésében foglalt feltételek teljesülnek.

Mentesítésre irányuló kérelmet a határozat kibocsátásáról számított egy éven belül lehet benyújtani.

Utolsó frissítés: 18/07/2022

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

### **Iratok kézbesítése - Szlovákia**

**FIGYELEM!** Az [EÚ 1393/2007/EK tanácsi rendelet helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az \[EÚ \\(EU\\) 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet\]\(#\) lépett.](#)

Az új rendelet szerinti értesítések [itt találhatóak](#).

#### **2. cikk (1) bekezdése - Átvevő intézmény**

#### **2. cikk (2) bekezdése - Átvevő intézmény**

#### **2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai**

A szlovák hatóságok az iratok kézbesítésére irányuló írásos kérelmeket nyomtatott formában fogadják el.

#### **2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek**

A Szlovák Köztársaság a formanyomtatványok kitöltéséhez a 2. cikk (4) bekezdése alapján a cseh, az angol, illetve a szlovák nyelvet fogadja el.

#### **3. cikk - Központi szerv**

A Szlovák Köztársaság Igazságügyi Minisztériuma

Nemzetközi Magánjogi Osztály (Odbor medzinárodného práva súkromného)

Račianska ul. 71

813 11 Bratislava

Szlovák Köztársaság

Telefonszám: (+421) 2 888 91 258

Fax: (+421) 2 888 91 604

E-mail: [civil.inter.coop@justice.sk](mailto:civil.inter.coop@justice.sk)

Weboldal: <https://www.justice.gov.sk>

Nyelvek: Szlovák, cseh, angol, francia, német.

#### **4. cikk - Az iratok továbbítása**

A Szlovák Köztársaság a formanyomtatványok kitöltéséhez a 4. cikk alapján a cseh, az angol, illetve a szlovák nyelvet fogadja el.

#### **8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők**

A Szlovák Köztársaságnak nincs közlendője a 8. cikk (3) bekezdése, és a 9. cikk (2) bekezdése tekintetében, mivel a szlovák jog nem követeli meg bizonyos dokumentumok meghatározott időtartamon belüli kézbesítését, amint arról az említett cikkek rendelkeznek.

#### **10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata**

A Szlovák Köztársaság a formanyomtatványok kitöltéséhez a 10. cikk alapján a cseh, az angol, illetve a szlovák nyelvet fogadja el.

#### **11. cikk - A kézbesítés költsége**

Az iratokat elsősorban az a bíróság kézbesíti, amelyik a kérelmet átvette. Bizonyos körülmények között azonban a bíróság egy bírósági tisztviselőt is megbízhat az iratok kézbesítésével. Amennyiben a bíróság által megbízott tisztviselő bírósági végrehajtó (*súdny exekútor*), akkor a szolgáltatásért kézbesített iratonként 6,64 EUR rögzített díjat számítanak fel.

#### **13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselő által**

A Szlovák Köztársaság ellenzi az iratok diplomáciai vagy konzuli képviselő általi kézbesítését, kivéve, ha az iratok az átvevő tagállam állampolgárai részére kézbesítendőek.

#### **15. cikk - Közvetlen kézbesítés**

A szlovák jog nem teszi lehetővé, hogy bírósági eljárásban érdekelt személyek részére a Szlovák Köztársaság bírósági tisztviselőjén, köztisztviselőjén vagy más illetékes személyén keresztül közvetlenül kézbesítsenek külföldi bírósági iratokat.

#### **19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes**

A 19. cikk (2) bekezdésével összhangban a Szlovák Köztársaság kijelenti, hogy egy bíró a 19. cikk (1) bekezdésétől eltérve akkor is hozhat határozatot, ha nem kapott igazolást a kézbesítésről vagy az átadásról, amennyiben a rendelkezésekben foglalt feltételek mindegyike teljesül.

#### **20. cikk - Azon megállapodások, amelyekben a tagállamok részesek, és amelyek megfelelnek a 20. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételeknek**

Nem alkalmazandó

Utolsó frissítés: 09/02/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

### **Iratok kézbesítése - Finnország**

**FIGYELEM!** Az [EÚ 1393/2007/EK tanácsi rendelet helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az \[EÚ \\(EU\\) 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet\]\(#\) lépett.](#)

Az új rendelet szerinti értesítések [itt találhatóak](#).

#### **2. cikk (1) bekezdése - Átvevő intézmény**

Az áttevő intézmények a járásbírók (käräjäoikeudet), a Gazdasági Bíróság (markkinaoikeus), a fellebbviteli bíróságok (hovioikeudet), a Legfelsőbb Bíróság (korkein oikeus), a nemzeti végrehajtó hatóság (ulosottolaitos) és az Igazságügyi Minisztérium (oikeusministeriö).

## **2. cikk (2) bekezdése - Áttevő intézmény**

### **2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai**

Az iratok átvételének számukra rendelkezésre álló módjai: az iratok postai úton, faxon vagy e-mailben továbbíthatók.

### **2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek**

A formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek: finn, svéd, angol.

## **3. cikk - Központi szerv**

A központi szerv az Igazságügyi Minisztérium.

Oikeusministeriö [Igazságügyi Minisztérium]

PL 25

FIN-00023 Valtioneuvosto [Kormány]

Telefonszám: (358-9) 16 06 76 28

Fax: (358-9) 16 06 75 24

E-mail: [central.authority@om.fi](mailto:central.authority@om.fi)

Az iratok postai úton, faxon vagy e-mailben továbbíthatók.

Nyelvismeret: finn, svéd, angol.

## **4. cikk - Az iratok továbbítása**

A kérelem benyújtására szolgáló formanyomtatványt finn, svéd vagy angol nyelven lehet kitölteni.

## **8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők**

Finnország a 9. cikk (3) bekezdésének megfelelően tájékoztatja a Bizottságot, hogy a 9. cikk (1) és (2) bekezdésének rendelkezéseit nem alkalmazza. E cikk rendelkezéseinek jelenlegi formájukban nincs számottevő jelentőségük a finn jogrendszer szempontjából, ezért azok Finnországban a gyakorlatban nem alkalmazhatók.

## **10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata**

Az igazolás kiállítására szolgáló formanyomtatványt finn, svéd vagy angol nyelven lehet kitölteni.

## **11. cikk - A kézbesítés költsége**

A külföldi áttevő intézménynek nem kell díjat fizetnie az iratok kézbesítéséért.

## **13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselőt által**

Finnország nem ellenzi a kézbesítésnek ezt a módját.

## **15. cikk - Közvetlen kézbesítés**

Finnország nem ellenzi a kézbesítésnek ezt a módját.

## **19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes**

Mivel nem Finnország él a 19. cikk (2) bekezdése szerinti közlés lehetőségével, a finn bíróságok nem hozhatnak határozatot a 19. cikk (2) bekezdése szerinti esetekben. Következésképpen a 19. cikk (4) bekezdésében foglalt értesítés szükségtelen.

Utolsó frissítés: 18/06/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

## **Iratok kézbesítése - Svédország**

**FIGYELEM!** Az [EÜ 1393/2007/EK tanácsi rendelet helyébe 2022. július 1-jei hatállyal az EÜ \(EU\) 2020/1784 európai parlamenti és tanácsi rendelet lépett.](#)

Az új rendelet szerinti értesítések [itt találhatóak](#).

## **2. cikk (1) bekezdése - Áttevő intézmény**

Bíróságok, végrehajtó hatóságok és más svéd hatóságok, amelyek bírósági és bíróságon kívüli iratokat kézbesítenek polgári és kereskedelmi ügyekben.

## **2. cikk (2) bekezdése - Áttevő intézmény**

### **2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai**

Az iratok postai úton, faxon vagy egyedi esetekben megállapított egyéb módokon nyújthatók be. A kapcsolatfelvétel telefonon keresztül lehetséges.

### **2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek**

A formanyomtatványok kitöltéséhez használható nyelv a svéd vagy az angol.

## **3. cikk - Központi szerv**

### **4. cikk - Az iratok továbbítása**

A formanyomtatványt svéd és angol nyelven egyaránt elfogadják.

## **8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők**

Nem alkalmazandó

## **10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata**

A kézbesítési igazolást svéd és angol nyelven egyaránt elfogadják.

## **11. cikk - A kézbesítés költsége**

Svédország nem számol fel díjat bírósági tisztviselő, illetve más illetékes személy eljárásáért.

## **13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselőt által**

Svédország elfogadja a diplomáciai vagy konzuli képviselő általi kézbesítést.

## **15. cikk - Közvetlen kézbesítés**

A svéd jog bizonyos esetekben lehetővé teszi, hogy a bírósági eljárásban érdekelt személyek bírósági tisztviselőn, köztisztviselőn vagy más illetékes személy segítségével közvetlenül kézbesíthessenek bírósági iratokat.

## **19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes**

A svéd bíróságok nem kötelesek határozatot hozni, ha a 19. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételek teljesülnek ugyan, azonban a 19. cikk (1) bekezdésében foglalt feltételek nem. Svédország nem kíván közleményt kibocsátani a 19. cikk (4) bekezdése szerint.

## **20. cikk - Azon megállapodások, amelyekben a tagállamok részesek, és amelyek megfelelnek a 20. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételeknek**

A skandináv országok között létrejött, dokumentumok kézbesítése és bizonyításvétel terén nyújtott kölcsönös jogsegélyről szóló, 1974. április 26-i megállapodás (SÖ 1975:42)



Utolsó frissítés: 30/05/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

## **Iratok kézbesítése - Anglia és Wales**

### **2. cikk (1) bekezdése - Áttevő intézmény**

A továbbító hivatal a High Court – Queens Bench – Külföldi eljárások részlege

### **2. cikk (2) bekezdése - Áttevő intézmény**

A fogadó hivatal a High Court – Queens Bench – Külföldi eljárások részlege

### **2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai**

Az iratok továbbítására faxon és postai úton kerül sor.

### **2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek**

A formanyomtatvány angol és francia nyelven fogadható el.

### **3. cikk - Központi szerv**

Senior Master

A külföldi eljárások részlegének (Foreign Process Section) figyelmébe

Room E16

Királyi Bíróságok

Strand

London WC2A 2LL

Egyesült Királyság

Telefonszám:

+44 20 7947 6691

+44 20 7947 7786

+44 20 7947 6488

+44 20 7947 6327

+44 20 7947 1741

Fax: +44 870 324 0025

E-mail: [foreignprocess.rcj@hmcts.gsi.gov.uk](mailto:foreignprocess.rcj@hmcts.gsi.gov.uk)

Weboldal: <https://www.gov.uk/guidance/service-of-documents-and-taking-of-evidence>

A kommunikáció postai úton, faxon, e-mailen és telefonon zajlik, és a központi szerv felelős a fordítások ellenőrzéséért.

### **4. cikk - Az iratok továbbítása**

Az angol mellett az Egyesült Királyság a franciául kitöltött, a kérelmek továbbítására szolgáló formanyomtatványokat fogadja el.

### **8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők**

Az Egyesült Királyság azon az alapon szándékozik eltérni ezektől a rendelkezésektől, hogy a határidőkre és elévülési időszakokra vonatkozó jogszabályainak összetettségét ez a cikk csak súlyosbíthatná. Fontos, hogy a kézbesítés dátuma teljes bizonyossággal megállapítható legyen, mivel az meghatározza azt az időpontot, amelytől számítva a felek mulasztási ítéletet kérhetnek. Az Egyesült Királyság nem véli úgy, hogy e rendelkezés pontos jelentése és annak tervezett gyakorlati működése kellően egyértelmű; ezért az növelheti a félreértés lehetőségét. Ennek megfelelően úgy véli, hogy ezt a kérdést célszerű a nemzeti jogra hagyni, legalább addig, amíg lehetősége nem nyílt arra, hogy a rendelet végrehajtását követően értékelje, hogyan működik ez más tagállamokban a gyakorlatban.

### **10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata**

Az angol mellett az Egyesült Királyság a franciául kitöltött igazolásokat fogadja el.

### **11. cikk - A kézbesítés költsége**

A kézbesítésre nem számítunk fel díjat.

### **13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselőt által**

Az Egyesült Királyság nem kívánja ellenezni a 13. cikk (1) bekezdésében foglalt lehetőség alkalmazását a területén.

### **15. cikk - Közvetlen kézbesítés**

Anglia és Wales ellenzi a 15. cikk (1) bekezdésében foglalt közvetlen kézbesítés lehetőségét.

### **19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes**

A hágai egyezmény meglévő rendelkezésével összhangban az Egyesült Királyság bíróságai az (1) bekezdés sérelme nélkül akkor hozhatnak ítéletet, ha a (2) bekezdésben foglalt valamennyi feltétel teljesül.

Az ítélet meghozatalát követő időtartam, amelyen belül a (4) bekezdésben meghatározott, jogorvoslatra irányuló kérelmet el lehet bírálni:

A mulasztási ítélet hatályon kívül helyezésének vizsgálata esetén a bíróságnak tekintettel kell lennie arra, hogy az ítélet hatályon kívül helyezését kérelmező személy az erre irányuló kérelmét haladéktalanul benyújtotta-e.

Utolsó frissítés: 29/11/2021

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

## **Iratok kézbesítése - Skócia**

### **2. cikk (1) bekezdése - Áttevő intézmény**

A fogadó hatóságok a végrehajtók. A végrehajtók listájáért, kérjük, tekintse meg a végrehajtók társaságának (Society for Messengers-at-Arms and Sheriff Officers, SMASO) weboldalát: [SMASO](#)

### **2. cikk (2) bekezdése - Áttevő intézmény**

A fogadó hatóságok a végrehajtók. A végrehajtók listájáért, kérjük, tekintse meg a végrehajtók társaságának (Society for Messengers-at-Arms and Sheriff Officers, SMASO) weboldalát: [SMASO](#)

### **2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai**

Az iratok továbbítására faxon és postai úton kerül sor.

## **2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek**

Angol.

### **3. cikk - Központi szerv**

Skót kormány

Központi hatóság és nemzetközi jogi csoport (Central Authority & International Law Team)

St Andrew's House (GW15)

Edinburgh

EH1 3DG

Tel.: +44 131 244 4829

Fax: +44 131 244 4848

E-mail: [✉ Finbarr.Lee@gov.scot](mailto:Finbarr.Lee@gov.scot)

### **4. cikk - Az iratok továbbítása**

A formanyomtatványokat angol nyelven kell továbbítani.

### **8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbesítésre vonatkozó határidők**

Az Egyesült Királyság azon az alapon szándékozik eltérni ezektől a rendelkezésektől, hogy a határidőkre és elévülési időszakokra vonatkozó jogszabályainak összetettségét ez a cikk csak súlyosbítaná. Fontos, hogy a kézbesítés dátuma teljes bizonyossággal megállapítható legyen, mivel az meghatározza azt az időpontot, amelytől számítva a felek mulasztási ítéletet kérhetnek. Az Egyesült Királyság nem véli úgy, hogy e rendelkezés pontos jelentése és annak tervezett gyakorlati működése kellően egyértelmű; ezért az növelheti a félreértés lehetőségét. Ennek megfelelően úgy véli, hogy ezt a kérdést célszerű a nemzeti jogra hagyni, legalább addig, amíg lehetősége nem nyílt arra, hogy a rendelet végrehajtását követően értékelje, hogyan működik ez más tagállamokban a gyakorlatban.

### **10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata**

Az angol mellett az Egyesült Királyság a franciául kitöltött igazolásokat fogadja el.

### **11. cikk - A kézbesítés költsége**

A végrehajtók általi kézbesítés költségei: (i) 142,51 £ személyes kézbesítés esetén; és (ii) 45,40 £ postai kézbesítés esetén. Az egyértelműség kedvéért a postai kézbesítés költsége nem alkalmazandó a 14. cikk szerinti postai kézbesítésre. Az áfa hozzáadódik ezekhez a költségekhez.

### **13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselőt által**

Skócia nem ellenzi a 13. cikk (1) bekezdésében foglalt lehetőség alkalmazását a területén.

### **15. cikk - Közvetlen kézbesítés**

Skócia nem ellenzi a 15. cikk (1) bekezdésében foglalt közvetlen kézbesítés lehetőségét.

### **19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes**

A hágai egyezmény meglévő rendelkezésével összhangban Skócia bíróságai az (1) bekezdés sérelme nélkül akkor hozhatnak ítéletet, ha a (2) bekezdésben foglalt valamennyi feltétel teljesül.

Az ítélet meghozatalát követő időtartam, amelyen belül a (4) bekezdésben meghatározott, jogorvoslatra irányuló kérelmet el lehet bírálni:

A rendelet dátumától számított egy éven belül – összhangban lenne a Hágai Egyezménnyel, és ez az az időszak, amely a skóciai bíróságok szabályzataiban szerepel.

Utolsó frissítés: 02/12/2021

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

## **Iratok kézbesítése - Gibraltár**

### **2. cikk (1) bekezdése - Átvevő intézmény**

A **továbbító hatóság** Gibraltár Legfelsőbb Bíróságának hivatalvezetője.

A továbbító hatóságnak az értesítéseket az alábbiakon keresztül kell küldeni:

Az Egyesült Királyság gibraltári kormánya, EU-s ügyekért felelős kapcsolattartó osztály (The United Kingdom Government Gibraltar Liaison Unit for EU Affairs)

Foreign and Commonwealth Office (Külügyek és Nemzetközösségi Ügyek Minisztériuma)

King Charles Street

London

SW1A 2AH

Tel.: +44 20 7008 1577

Fax: +44 20 7008 3629

e-mail: [✉ ukgglu@fco.gov.uk](mailto:ukgglu@fco.gov.uk)

### **2. cikk (2) bekezdése - Átvevő intézmény**

A **fogadó hatóság** Gibraltár Legfelsőbb Bíróságának hivatalvezetője

A fogadó hatóságnak az értesítéseket az alábbiakon keresztül kell küldeni:

Az Egyesült Királyság gibraltári kormánya, EU-s ügyekért felelős kapcsolattartó osztály (The United Kingdom Government Gibraltar Liaison Unit for EU Affairs)

Foreign and Commonwealth Office (Külügyek és Nemzetközösségi Ügyek Minisztériuma)

King Charles Street

London

SW1A 2AH

Tel.: +44 20 7008 1577

Fax: +44 20 7008 3629

e-mail: [✉ ukgglu@fco.gov.uk](mailto:ukgglu@fco.gov.uk)

### **2. cikk (4) bekezdésének c) pontja - Az iratok átvételének módjai**

Az iratok továbbítására faxon és postai úton kerül sor.

## **2. cikk (4) bekezdésének d) pontja - Az I. mellékletben található formanyomtatvány kitöltéséhez használható nyelvek**

A formanyomtatvány angol és francia nyelven fogadható el.

### 3. cikk - Központi szerv

Gibraltár Legfelsőbb Bíróságának hivatalvezetője

Legfelsőbb Bíróság,

Bíróságok

277 Main Street

Gibraltár

Tel.: +350 200 78808

Fax: +350 200 77118

A fogadó hatóságnak szánt hivatalos értesítéseket a hivatalvezetőnek kell címezni a fenti címre, azonban az alább címre kell küldeni:

Az Egyesült Királyság gibraltári kormánya, EU-s ügyekért felelős kapcsolattartó osztály (The United Kingdom Government Gibraltar Liaison Unit for EU Affairs)

Foreign and Commonwealth Office (Külgügyek és Nemzetközösségi Ügyek Minisztériuma)

King Charles Street

London

SW1A 2AH

Tel.: +44 20 7008 1577

Fax: +44 20 7008 3629

e-mail: [ukgglu@fco.gov.uk](mailto:ukgglu@fco.gov.uk)

A kommunikáció postai úton, faxon, e-mailen és telefonon zajlik, és a központi szerv felelős a fordítások ellenőrzéséért.

### 4. cikk - Az iratok továbbítása

Az angol mellett az Egyesült Királyság a franciául kitöltött, a kérelmek továbbítására szolgáló formanyomtatványokat fogadja el.

### 8. cikk (3) bekezdése és a 9. cikk (2) bekezdése - A nemzeti jog által előírt, iratkézbefítésre vonatkozó határidők

Az Egyesült Királyság azon az alapon szándékozik eltérni ezektől a rendelkezésektől, hogy a határidőkre és elévülési időszakokra vonatkozó jogszabályainak összetettségét ez a cikk csak súlyosbítaná. Fontos, hogy a kézbesítés dátuma teljes bizonyossággal megállapítható legyen, mivel az meghatározza azt az időpontot, amelytől számítva a felek mulasztási ítéletet kérhetnek. Az Egyesült Királyság nem véli úgy, hogy e rendelkezés pontos jelentése és annak tervezett gyakorlati működése kellően egyértelmű; ezért az növelheti a félreértés lehetőségét. Ennek megfelelően úgy véli, hogy ezt a kérdést célszerű a nemzeti jogra hagyni, legalább addig, amíg lehetősége nem nyílt arra, hogy a rendelet végrehajtását követően értékelje, hogyan működik ez más tagállamokban a gyakorlatban.

### 10. cikk - Kézbesítési igazolás és a kézbesített irat másolata

Az angol mellett az Egyesült Királyság a franciául kitöltött igazolásokat fogadja el.

### 13. cikk - Kézbesítés diplomáciai vagy konzuli képviselő által

Az Egyesült Királyság nem kívánja ellenezni a 13. cikk (1) bekezdésében foglalt lehetőség alkalmazását a területén.

### 15. cikk - Közvetlen kézbesítés

Gibraltár nem ellenzi a 15. cikk (1) bekezdésében foglalt közvetlen kézbesítés lehetőségét.

### 19. cikk - A megjelenést elmulasztó alperes

A hágai egyezmény meglévő rendelkezésével összhangban az Egyesült Királyság bíróságai az (1) bekezdés sérelme nélkül akkor hozhatnak ítéletet, ha a (2) bekezdésben foglalt valamennyi feltétel teljesül.

Az ítélet meghozatalát követő időtartam, amelyen belül a (4) bekezdésben meghatározott, jogorvoslatra irányuló kérelmet el lehet bírálni:

A mulasztási ítélet hatályon kívül helyezésének vizsgálata esetén a bíróságnak tekintettel kell lennie arra, hogy az ítélet hatályon kívül helyezését kérelmező személy az erre irányuló kérelmét haladéktalanul benyújtotta-e.

Utolsó frissítés: 13/12/2021

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.